

367 IN

CORTIJOS Y RASCACIELOS



Casa "Fin de Semana" en Fuenterrabía.

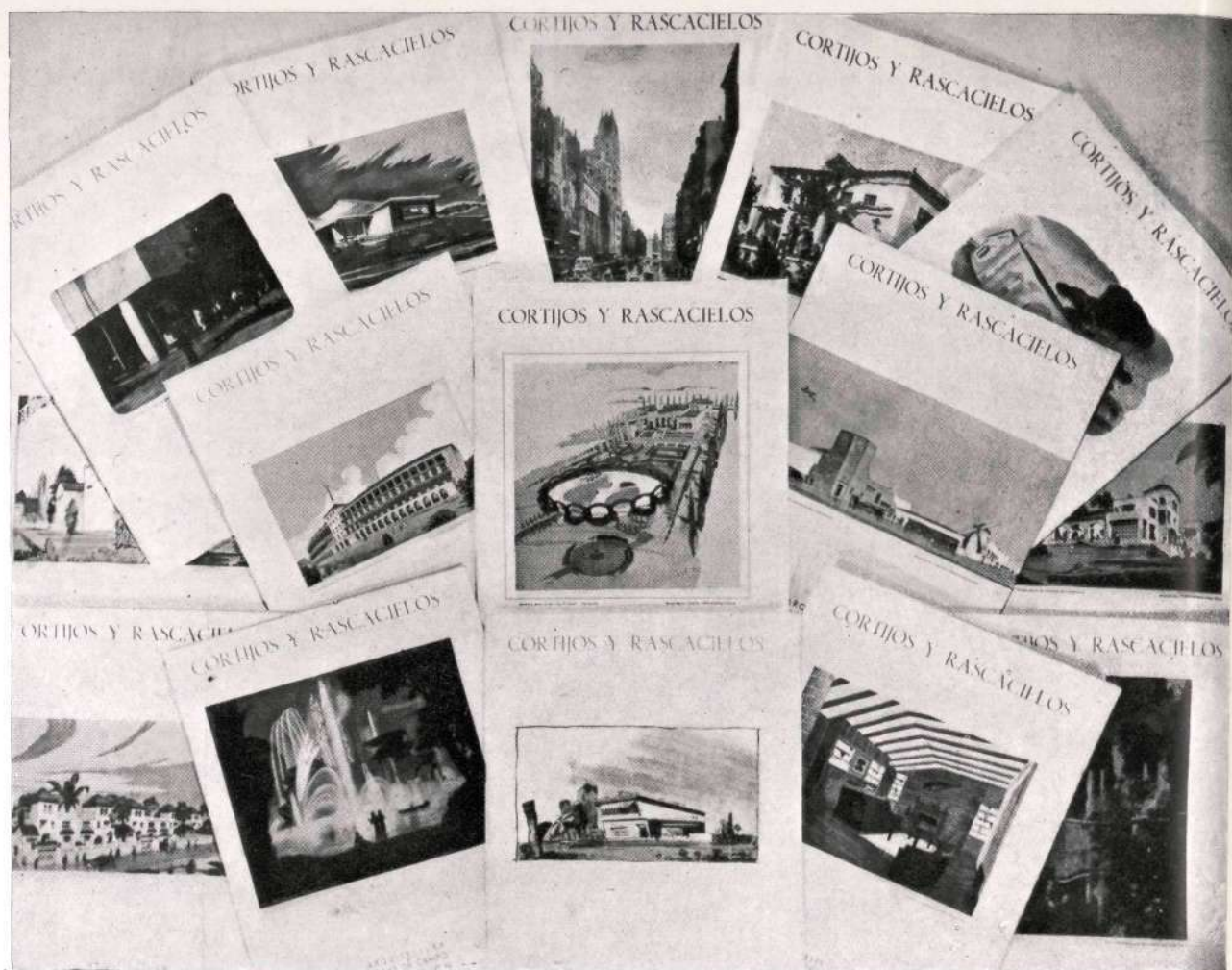
Arquitecto: LUIS VALLET DE MONTANO.

1953 - N.º 79

ARQUITECTURA
CASAS DE CAMPO
DECORACION

25 pesetas

Ayuntamiento de Madrid



Anuncie usted en CORTIJOS Y RASCACIELOS

| | | |
|------------------------|-----------------|-------------|
| Suscripción 6 números: | España..... | 125,— ptas. |
| | Extranjero..... | 150,— |
| | Número suelto. | 25,— |

Tomo de CHALETS Y CASAS DE CAMPO

Tenemos a la venta varios ejemplares de la Revista mexicana DECORACION
al precio de 25 pesetas.

Tenemos a la venta números atrasados de CORTIJOS Y RASCACIELOS
en Los Madrazo, 34. MADRID

La mejor propaganda, un anuncio en CORTIJOS Y RASCACIELOS

LA III EXPOSICION DE PINTURA, ESCULTURA Y DIBUJO DE LOS ALUMNOS DE ARQUITECTURA

En los salones de la Sociedad Española de Amigos del Arte, en el Palacio de Bibliotecas y Museos, se ha celebrado la III Exposición de Pintura, Escultura y Dibujo de los Alumnos de la Escuela Superior de Arquitectura de Madrid. Se han expuesto 160 obras de diverso mérito artístico: unas malas, otras regulares, otras francamente buenas. Pero todas tienen el gran valor de representar el interés de los futuros arquitectos por la Pintura, la Escultura y el Dibujo, y esto es ya algo muy importante, pues como decía el crítico de Arte Castro Arínes, el Arquitecto no es sólo matemáticas, frío cálculo, sino que para ser un buen Arquitecto ha de comprender y dominar esas artes, ser un buen artista.

De los cuadros destacan las acuarelas, muy espontáneas y de hermoso colorido. Son peores los óleos y los dibujos. Muy bellas las piezas de cerámica, peores las esculturas. Y al frente de estas obras, algunos nombres que ya no deberían alejarse de nuestras Exposiciones, para practicar un saber que es bello y al mismo tiempo es útil para el futuro ejercicio de su profesión: Fernández Albalat, Higuera, Pagola de la Fuente, Martitegui, Mares Feliú, Fernández Alba, Puig, González Sobrón, Vázquez de Castro...

Reunidos en la Sociedad Española de Amigos del Arte D. Luis Moya Blanco y don Adolfo López Durán, en representación de la Escuela Superior de Arquitectura, y D. José Luis Fernández del Amo y D. Manuel Sánchez Camargo, por el Museo de Arte Contemporáneo, a fin de otorgar

los premios concedidos por la Dirección General de Bellas Artes, la Dirección General de Enseñanza Profesional y Técnica, la Escuela Superior de Arquitectura, el Colegio de Arquitectos de Madrid y el S. E. U., se dieron los siguientes premios:

De 2.000 pesetas a las obras "Composición", de Santiago Fernández Pirla, y "Tarde", de Agustín Pérez Bellas, y a las cerámicas de Antonio Fernández Alba. De 1.000 pesetas al grupo escultórico de José Ramón Azpiazu y a las obras "Madrid", de Jesús Martitegui; "Picadilly", de Julio San José; "Casas", de Carlos Picardo, y "Guadarrama", de Roberto Puig. Premios de 500: a "Retrato de boda", de Ignacio Gárate; "Dibujo", de Federico del Cerro; "Fontainebleau", de Antonio Vázquez de Castro, y "Dibujo", de José Ignacio Cárdenas. Mención honorífica a "Las ventas", de Fernando Higuera; "Avignon", de Luis Mares Feliú, y "Molino", de Carlos Sobrón.

Al acto de clausura asistieron los Ministros, Secretario General del Movimiento, Sr. Fernández Cuesta, y de Educación Nacional, Sr. Ruiz-Giménez. La nota simpática y gentil la dió

la asistencia al acto de las hermanas y novias de los futuros Arquitectos, muy bonitas y elegantes, que miraban con ojos un poco asombrados el Cristo algo daliniano de Martitegui.

Esperamos que estas Exposiciones se celebren más a menudo, y desde estas líneas felicitamos a los expositores y organizadores de este certamen.

JOSE DE LA SERNA

Aire acondicionado - Calefacción
Refrigeración - Secaderos

Maldonado, 59
M A D R I D

OBRAS
EN
GENERAL



Montera, 34

TELEFONOS:

22-06-83 y 31-62-47

MADRID

MARKA

Calefacciones

García de Paredes, 4
M A D R I D

Teléfono
24-93-20

Manufactura Cerrajera, S. A.

(M. A. C. E. S. A.)

CONSTRUCCIONES METÁLICAS ELECTRO SOLDADAS
CALDERERÍA - CARPINTERÍA METÁLICA
CERRAJERÍA - MECÁNICA EN GENERAL
CONSTRUCCIÓN DE MAQUINARIA

M A D R I D

OFICINAS Y TALLERES:

CALLE ALBASAN, s/n
(Carretera de Aragón, K. 7)

Luisa Alzuru, Vda. de T. Altuna

TALLER Y ALMACEN DE
MARMOLES Y PIZARRAS

Sebastián Elcano, 38

MADRID

Teléf. 27-02-87

DOMIÑUALES

ANTIGUA CASA ESPECIALIZADA
EN TODA CLASE DE CUBIERTAS

Maderas, Pizarra y Teja plana

Oficinas: Almendro, 20 - Teléf. 28-22-78

M A D R I D

LA ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA ESPAÑOLA EN LONDRES

Comentarios de las Revistas técnicas inglesas sobre la Exposición del "Building Center".

Es interesante el florilegio de comentarios hechos por las distintas Revistas técnicas inglesas sobre la primera Exposición de Arquitectura Contemporánea española organizada en el otoño último por el "Building Center", de Londres.

Un resumen de estos juicios dará idea de la impresión producida por la Exposición y nos servirá al mismo tiempo de orientación para futuros certámenes.

The Architects Journal, del 22 octubre 1953, dice:

"La Exposición de Arquitectura Contemporánea Española, inaugurada en el Building Center, es la primera Exposición de este país que nos demuestra lo que se está haciendo en España desde su guerra civil. Las ilustraciones que acompañan estas líneas son recientes, de Madrid y sus alrededores. Madrid está creciendo muy rápidamente, comparable con el crecimiento de Roma. Los "grandes bloques especulativos" se están construyendo en un gran número, especialmente en la parte norte de la ciudad (desde 1951 se han levantado 290). Aunque existen unas ordenanzas que limitan la altura de los edificios, en ciertos puntos estratégicos se permiten los rascacielos como corte o perspectiva de la línea general. Parece ser que no hay ningún plan municipal de construcción, pero de todos modos se están construyendo por distintas entidades viviendas baratas. El primer bloque de pisos, de seis de altura, construido sin hierro ni madera, planeado por el Arquitecto Torres Cabrero, está ya a punto de terminarse. La nueva Ciudad Jardín de Puerta de Hierro, magnífico contraste con los áridos alrededores de Madrid, está formada por un conjunto de casas particulares de estilo tradicional, siendo autor de la mayoría del proyecto el Arquitecto Fernando Urrutia.

Hace poco más de un año solamente que el trazado de los grandes edificios de importancia han roto la tradición del estilo escurialense, y el estilo contemporáneo se está consolidando. En las fotografías que acompañan a estas líneas vemos un bloque de pisos en la avenida de Francisco Silveira, por Torres Cabrero; pisos en la Colonia del Viso, por Luis Gamit; un magnífico edificio del C. S. de Investigaciones Científicas, por Fisac; un edificio militar en la Castellana, por Gutiérrez Soto."

The Scotman, del 3 noviembre 1953, escribe:

"Los españoles aficionados al fútbol parece ser que se les puede considerar como a los aristócratas del futuro. En la Exposición de Arquitectura Contemporánea Española (según vemos por un conjunto de magníficas fotografías en el Building Center), un estadio de hoy desafía en importancia a un Palacio Arzobispal. Según podemos apreciar, los aficionados al fútbol han empleado Arquitectos que tienen un sentido de la línea y el arte mucho más perfecto; han huido de las tallas y adornos de los techos del edificio arzobispal, que no sirven más que para que se acumule allí todo el polvo.

La Iglesia en Madrid, por Laorga, se ve que llama y entorpece a los creyentes. Muy severa y sin alardes ornamentales, su característica principal es los grandes pilares que recuerdan los cañones de un fusil.

España tiene dos Escuelas oficiales de Arquitectura: una en Madrid y otra en Barcelona. El número de alumnos está limitado, y como no consigan su ingreso en la Escuela y aprobar todos los cursos, no pueden ejercer como Arquitecto.

The Recorder, del 4 noviembre 1953, comenta:

"Los españoles que acaban de llegar con motivo de la Exposición de Arquitectura Contemporánea Española, en Store Street, encuentran que tenemos un tiempo frío.

Miss Conchita de Cossío, la única miss que forma parte del grupo, inteligente regente de la Sección Exterior de la Dirección General de Arquitectura, ha venido desde Madrid para organizar la Exposición.

Combinando el turismo con el trabajo, tenemos también entre nosotros al Arquitecto Mr. Ignacio Alvarez Castelao, del "Finance Ministre" de España.

Según lo que nos explica Mr. Castelao, se construyen actualmente en España 50.000 viviendas de Empresa privada. El Gobierno adelanta hasta el 60 por 100 del coste total, sin interés ninguno, concediendo un amplio plazo de años para su devolución.

La mayoría de las destrucciones ocasionadas por la guerra civil de España se han reconstruido ya.

En la zona de Madrid se ha hecho un gran trabajo de plantación de árboles, creando nuevos parques, jardines y también bordeando calles y carreteras."

La Exposición del Building Center—dice *The Architect and Building News*, del 12 de noviembre de 1953—ya está inaugurada y abierta hasta el día 21 de noviembre. Las fotografías son espléndidas, pero el contenido nos ha desilusionado. Nos encontramos con una Arquitectura muy personal y que, con raras excepciones, no mira hacia el porvenir, sino que mira siempre hacia atrás. Sin duda ninguna, lo mejor son aquellos edificios que siguen el tipo tradicional, en los que vemos unos muy agradables patios y también un bloque de un hospital. Por otro lado, algunos de los edificios tienen esa rígida monumentalidad que se asocia, sin duda, a las obras de Hitler y Mussolini. Los ejemplos que vemos de bloques de viviendas son pesados y faltos de vida y no podemos menos que pensar si ésta es realmente una Exposición representativa. Es una lástima no ver los trabajos de los alumnos de la Escuela, que todos esperábamos, pues sin duda en ellos hubiéramos encontrado la verdadera tendencia moderna del Arquitecto español. Ya sabemos que los Arquitectos españoles encuentran entorpecido su trabajo por falta de materiales modernos; pero esto no explica su falta de sensibilidad para utilizar sus viejos y tradicionales materiales. Esperábamos que con la magnífica herencia arquitectónica, que podemos apreciar en la sección de edificios históricos, en una nación heredera de magníficos arquitectos, se hicieran hoy mejores cosas. De todos modos, estamos muy agradecidos al Gobierno español y al Building Center por permitirnos tener estas noticias de España, tan llenas de interés."

The Builder, del 13 noviembre 1953, se expresa así:

"Por dos razones me gustaría poder escribir con más entusiasmo sobre esta Exposición celebrada en el Building Center: primero, porque tenemos todos la obligación de sentirnos huéspedes de un grupo de arquitectos de un país de tan reconocida y proverbial cortesía, y segundo, porque el Building Center nos está prestando un gran servicio con todas sus Exposiciones extranjeras.

La Exposición española viene después de la brasileña, que causó gran sensación, y aunque las comparaciones son odiosas y en este caso algo fuera de razón, uno no puede menos de pensar que seguramente se ha pensado poco en la selección de los trabajos enviados desde España.

Seguramente los visitantes a esta Exposición quieren ver Arquitectura, pero una Arquitectura que no se ajuste tan estrictamente a la tradición, en la mayoría de los casos completamente incomprensible e impopular para nosotros. Algunos de los edificios de tipo menos tradicional resultan chocantes, casi ofensivos. ¿Puede pensarse, quizás, en la influencia de una ideología política? Un edificio monstruoso que hemos podido ver nos demuestra cómo podemos asociar estas obras en los países de esta fatal inteligencia con la realidad.

Esto puede parecer una opinión exagerada sobre una Exposición tan visitada. Los edificios realmente antiguos (el título de la Exposición está equivocado) es lo mejor y se puede tomar como una introducción a la Arquitectura contemporánea de "estilo español". La Casa de los Picos, de Segovia, confirma esta cualidad fotogénica. Una portada barroca, de terrible exuberancia, la del palacio de los marqueses de Dos Aguas, de Valencia, nos demuestra que la continuación de una tradición puede depender del capital y del artista, así como de los materiales y la mano de obra. Mi preferencia, sin ninguna duda, es para los trabajos de la Feria del Campo, de Madrid.

ROSTAR CONSTRUCCIONES

CONSTRUCCIONES EN GENERAL
RECALCES - URBANIZACIONES

VICTOR PRADERA, 32

TELEFONO 33-55-56

M A D R I D

APAREJADORES LA MAYOR GARANTIA

ACADEMIA OMEGA

Director: D. JOAQUIN DE CANTOS ABAD
Ingeniero Industrial y Aparejador

El más antiguo preparador de Aparejadores,
pasando de 400 los que fueron alumnos suyos

SILVA, 22. TELEFONO 22-61-59. MADRID

CARPINTERIA MECANICA PUERTAS PREFABRICADAS

HERMANOS PEREZ

PRESUPUESTOS DE CARPINTERIA EN
GENERAL - MUEBLES DE TODOS
- - - - - LOS ESTILOS - - - - -

Miguel Servet, 33. - Teléfono 2058

T A N G E R

PABLO CANTO

CONSTRUCCIONES

Paseo del Prado, 26 - Teléfono 39-14-93

M A D R I D

Relocillas, 1 - Teléfono 5487

M A L A G A



EMPRESA CONSTRUCTORA, S. A.

QUEVEDO, 30

TELEFONO 8989

TANGER

La idea general que se saca es que el Arquitecto español emplea los adjetivos "moderno" y "tradicional" con una mentalidad poco prominente, siendo el resultado (un poco paradójico) que uno no puede separarlos y definirlos a primera vista."

The Manchester Guardian, del 3 noviembre 1953, dice:

"La colección de fotografías que hemos visto en el Building Center es lo primero que sobre Arquitectura Contemporánea Española vemos en Inglaterra.

Es una lástima que entre estos trabajos no veamos planos y maquetas que completen la información fotográfica y la naturaleza del "considerable trabajo de construcción y urbanización que se está haciendo en toda España en estos últimos años".

Esto nos hubiera ayudado a comprender la realidad del trabajo, ya que sabemos que el arte de un buen fotógrafo puede hacer que una estación de gasolina pueda parecer un palacete. De todos modos, hemos podido ver lo que se ha hecho en cuanto a reconstrucción de pueblos en todo el país y no podemos negar que parecen sumamente atractivos.

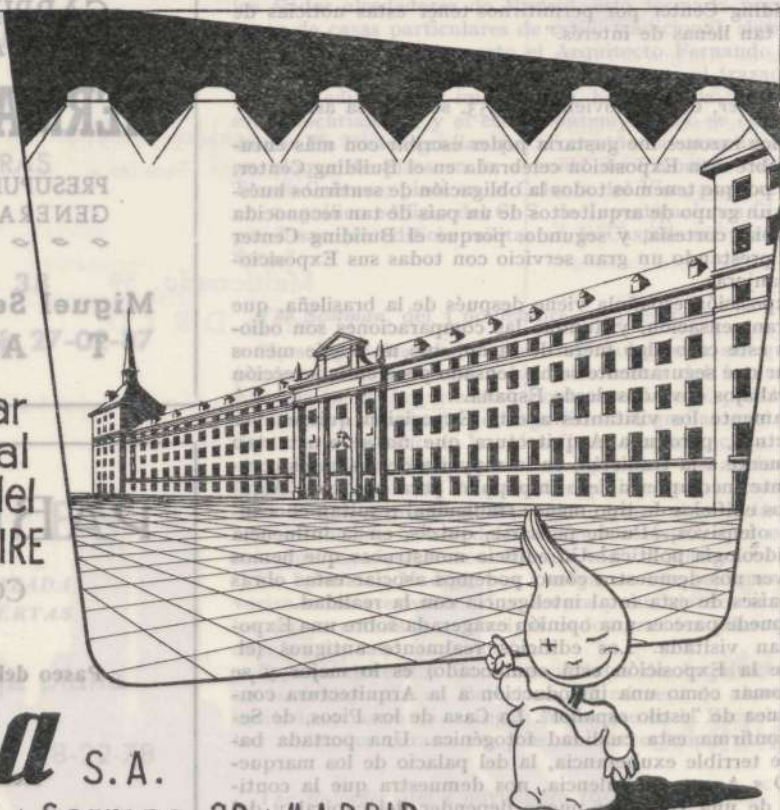
En general, los edificios tienden a lo que llamamos "modernistas", pero alejándose de lo extravagante gracias a la austera tradición española: las sencillas superficies blanqueadas con balcones y rejías. De vez en cuando, junto a un detalle decorativo, barroco, nos sorprende la blancura y sencillez de una superficie.

los aparatos de
alumbrado fluo-
rescente "Fluma"
contribuirán a dar
todo su realce al
nuevo edificio del
MINISTERIO del AIRE

TALLERES

Fluma S.A.

Pérez Ayuso, 22 + Serrano, 28 + MADRID



AROZAMENA Y CAPARROSO, S. L.

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

M A D R I D

JARDINES, 15.-TELEFONO 21-72-09

SAN SEBASTIAN

AV. ZUMALACARREGUI, 21-23
TELEFONO 18906

Agrupación de Especialistas de la Construcción

LA PROTECTORA URBANA, S. A.

MADRID-BARCELONA

Todos los Gremios de la Construcción a sus órdenes. - Conservación de fincas a tanto alzado

MADRID: Plaza de la Independencia, núm. 8
Teléfonos 21-11-52, 21-11-53, 22-16-21, 26-81-91

BARCELONA: Lauria, 31.-Tels. 22-68-50, 22-68-94

TOMAS GARCIA GUERRERO

CONSTRUCTOR DE OBRAS EN GENERAL

GAZTAMBIDE, 33

TELEFONO 23-88-89

M A D R I D

Construcciones ACHA, S. L.

CONDE DEL VALLE DE SUCHIL, 4

Teléfono, 24-97-42

M A D R I D



TALLERES DE FONTANERIA
INSTALACIONES SANITARIAS

ESTEVEZ GOMENDIOURRUTIA

Colón de Larreategui, 19. Tel. 13327

Almacenes: Alameda de Mazarredo, 15-17. Tel. 30841

B I L B A O

Sucursal:

Serrano, 88. Tel. 35-80-18

M A D R I D

GRAN TALLER DE MARMOLES

CASA FUNDADA EN 1868

Especialidad en trabajos artísticos

JAIME FRANZI

Despachos y Talleres:

Alcántara, 21

Tel. 25-49-72

MADRID

¡ARQUITECTOS!

Los planos de sus
construcciones
reproducirán mejor...



... en **Luis Martín Bueno**
Corredora Alta, 3 - Telef. 31-55-64

NUESTROS TESOROS DE ARTE

LAS CATEDRALES DE ESPAÑA.—Por Georges Pillement.
Editorial Gustavo Gili. Barcelona.

Continúa la Casa Gustavo Gili, de Barcelona, su labor divulgadora de nuestros tesoros de Arte. Entre éstos nada hay acaso tan representativo y grandioso como las catedrales españolas.

Edificadas algunas de ellas a partir de la entronización del Cristianismo, se remontan las más antiguas a tiempos anteriores a la invasión árabe. Ciertas mezquitas de los musulmanes fueron también convertidas en templos de nuestra religión, y finalmente, desde el siglo XI al XIX se sucedieron las grandiosas construcciones románicas, góticas, platerescas, renacentistas, barrocas, churriguerescas y neoclásicas, notables no solamente por su Arquitectura, sino por las esculturas, vitrales, verjas, sillerías de coro, colecciones de pintura y obras de orfebrería que contienen.

Cada uno de los tres volúmenes que ha consagrado Pillement a *Las catedrales de España* trata de un grupo de edificios considerado geográficamente. El primero estudia las catedrales del centro de España y de Andalucía; el segundo, las de Cataluña, Aragón y Levante, y el tercero completa los grupos anteriores. Vemos estudiadas así, de un modo claro y sucinto, primero las catedrales acaso más importantes de España, desde la Catedral Vieja de Salamanca, con su raigambre románica, hasta las neoclásicas de Madrid, Cádiz y Valladolid, pasando por los santuarios góticos más famosos—Burgos, Toledo, Salamanca, Segovia y Sevilla—, por la transformación de la gran Mezquita de Córdoba y por las creaciones con que el Renacimiento reemplazó en Granada y Málaga los edificios árabes demolidos por los cristianos.

Vemos luego catedrales quizás menos espectaculares, pero que en nada cedén a aquéllas en belleza e interés. Son aquellas que fueron edificadas en la vertiente española de los Pirineos, en los antiguos Reinos de Navarra y de Aragón y en las regio-

nes que bordean la costa mediterránea: el Condado de Cataluña y el antiguo Reino de Valencia.

Los tres volúmenes van avalorados cada uno con no menos de sesenta ilustraciones en huecograbado, procedentes de fotografías tomadas por el propio autor, lo cual contribuye a la unidad y claridad de estos libros, tan útiles como amenos, convenientes para el viajero y prácticos siempre para el estudioso.

PALACIOS Y CASTILLOS ÁRABES DE ANDALUCÍA.—
Editorial Gustavo Gili. Barcelona.

Otra publicación de la misma Editorial catalana y del mismo autor. El procedimiento de divulgación es el mismo: un texto explicativo por delante y una serie de magníficas fotografías a continuación para recreo y encanto del aficionado.

Hasta la publicación de esta monografía se carecía de una obra de fácil y rápida lectura que se ciñera al estudio de la Arquitectura musulmana. Los árabes, que encontraron en el sur de España su paraíso, ejecutaron—no pocas veces en colaboración con artistas hispánicos—obras maravillosas en las que no se sabe qué admirar más: la armonía de los conjuntos, la riqueza y variedad de los detalles decorativos y ornamentales o el espíritu que revelan ambas facetas.

En el transcurso de siete siglos, las ciudades de Granada, Córdoba, Sevilla, Málaga, Antequera, Ubeda, Guadix, etc., se embellecieron con las fabulosas construcciones junto a las cuales, o en su interior, se realizó una espléndida creación jardinería, en la que las fuentes, los canales y los surtidores ponían su nota fresca de optimismo.

Como en *Las catedrales de España*, en este libro de Georges Pillement los comentarios son el digno complemento de las ilustraciones, que enlazan con la mayor unidad la parte literaria, constituyendo una obra de verdadera eficacia divulgadora.

TALLERES DE FONTANERÍA
MARMOLES - PIEDRAS - GRANITOS
MARMOLERA VASCA, S. L.

Encarnación González, 5
(PUENTE VALLECAS)

Tel. 27-02-87
MADRID

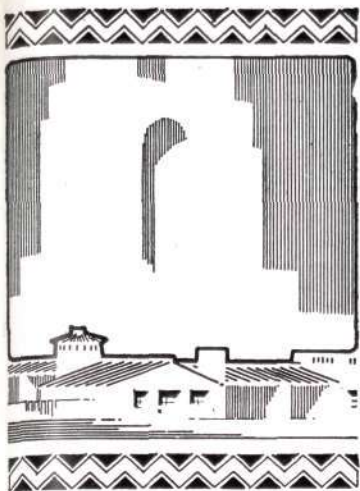
Si usted necesita
buenos impresos
TALLERES TIPOGRAFICOS

Rafael Potenciano

Especialidad en toda clase de trabajos artísticos.
Modelaciones para la Industria, Banca y Comercio.

Calle de San Ildefonso, 10 - Telef. 27-05-59

MADRID



CORTIJOS Y RASCACIELOS

Casas de Campo
Arquitectura
Decoración

2.º ÉPOCA

1953

NÚM. 79

DIRECTOR: GUILLERMO FERNANDEZ-SHAW

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: LOS MADRAZO, 34

MADRID

TELÉFONO 31-85-17

ESPAÑA Y NORTEAMERICA

España y Norteamérica, o lo que es igual: CORTIJOS Y RASCACIELOS. La firma de los convenios concertados entre los Estados Unidos y España pone nuevamente ante nuestros ojos el vivo contraste de dos civilizaciones distintas, que necesitan entenderse para compenetrarse y poder realizar obra fecunda en toda suerte de actividades. Frente a la tradición representada por nuestro país, pleterico de joyas de arte, orgulloso de su historia y rico en tesoros de energía racial, se alza el vigor juvenil de la gran potencia americana con toda su fuerza crematística y todo su afán moderno de audacia y originalidad. Pero hay algo positivo que les une: su nobleza, su buena fe, su ternura... Por encima de los intereses y de la inevitable lucha materialista, hay en ambos pueblos espiritualidad. Por ella se han realizado las más grandes cosas del mundo. Por ella se seguirán emprendiendo hazañas y empresas admirables.

Si en un cortijo español se sabe rendir culto a los valores más puros del espíritu, en un rascacielos americano se alberga una comunidad de seres en quienes, más cada día, se encienden las luces del alma. No olvidemos tampoco que nuestros antepasados difundieron en California y en tantas otras regiones de América nuestros modos de construir, allí asimilados, y pensemos que es natural que con el tiempo vengan de allá, a su vez, nuevos procedimientos.

Pero no se pida a nuestros cortijeros que prescindan de sus costumbres y de sus creencias y no se quiera que nuestros artistas claudiquen cultivando tendencias o géneros extraños a nuestro modo de ser y nuestro ambiente. Como tampoco se pretenda que los americanos abandonen formas y soluciones en ellos características. Del contraste ha de surgir la labor eficaz y todos hemos de beneficiarnos de sus resultados. Al menos ése es el sincero deseo de CORTIJOS Y RASCACIELOS ante la nueva corriente de inteligencia entre dos pueblos que estuvieron durante muchos años distanciados física y espiritualmente.

EDITOR: CASTO FERNANDEZ-SHAW, ARQUITECTO — IMPRESOR: BLASS, S. A. TIP. - MADRID

LA APORTACION DE JOSE PLANES A LA PRIMERA EXPOSICION INTERNACIONAL DE ESCULTURA AL AIRE LIBRE EN MADRID

Por ANTONIO OLIVER

EN los jardines del Retiro, esa isla verde del mar urbano de Madrid, se ha celebrado en los dorados días otoñales la Primera Exposición Internacional de Escultura al Aire Libre, la cual mereció permanecer abierta mayor número de fechas.

Mejor aún que en un pórtico, un frontis o una escalinata, se halla la escultura en un jardín. Los árboles le prestan un fondo apropiado y el espacio se torna más mensurable y lleno de proporción. El jardín así, incluso en el caso del neoclasicismo de las figuras, adquiere siempre un relieve romántico.

Este jardín nuestro del Retiro, en la parte comprendida entre los pomposamente llamados Palacios de Cristal y de Exposiciones, tuvo más dignidad como paisaje al poblarse de esculturas con motivo de la Exposición Internacional. El cuerpo humano, despojado en el barro, en el bronce, el mármol o la madera de telas y de túnicas, es tan casto como un árbol sin hojas. El arte remite toda fiebre sensual, y las Evas y los Apolos, gracias a él, vuelven a la inocencia primitiva y paradisiaca. Todo jardín, por serlo—como lo fué el de



Relieve representando la Danza, que figura en el salón de fiestas del Hotel Castellana-Hilton, de Madrid. Por José Planes



"Desnudo". Bronce de José Planes.
En la Exposición del Retiro.

debe correr por debajo de la piedra; a ésta hay que infundir un palpito, un temblor que no es precisamente el de la Naturaleza, sino justamente el del Arte. Y José Planes, que desrealiza el natural, que desproporciona a su modo las Venus o los Apolos, es el escultor que hoy en España presta inconfundible temblor a la piedra o al bronce, aun en aquellos casos, como ocurre en algunas de sus figuras de esta Exposición, en que baña en muerte torsos, senos o brazos. Desdibujar la materia para acentuar el espíritu es el problema más difícil que el arte contemporáneo se ha propuesto. Y no desmedimos al afirmar que en España hay un escultor, que se llama José Planes, que le está dando soluciones magníficas y trascendentes.

Exposiciones al Aire Libre como la actual deben repetirse. Muchos jardines posee España donde poder celebrarlas. Salgan las esculturas de Estudios y Museos y pueblen de cuando en cuando nuestros Retiros y Alhambras, para que el genuino acento escultórico español no quede relegado a una infecunda intimidad.

nuestros primeros padres—, reclama, demanda el frescor y la pureza de la escultura. Sin ella, puede decirse que vive deshabitado, desierto, y se convierte en bosque salvaje, en selva para el aullido de las fieras.

Escultores alemanes, italianos, franceses, suecos, portugueses y españoles estaban representados en esta selecta Exposición. Así, nos fué fácil contrastar la calidad de los extranjeros con la de los propios artistas nacionales y desmentir esa nueva "leyenda negra" que asegura que, desde 1936, no existe arte en España. El realismo magnífico de Messina, la pujanza de Mestrovic, el clasicismo de Blumenthal, el sentido moderno de Martini, la gracia francesa de Bernard, la fuerza fría del David de Johnsson, se han contrabalanceado con la mediterraneidad de Planes y Clará, con la serenidad nueva de Gabino, con la grácil abstracción de Carlos Ferreira, en cuanto a la figura humana. Mateo Hernández de una parte, y de otra Sintenis y Harth, han sido los representantes de la escultura animalística, destacando el potro de Sintenis, retozón como un escolar.

De los escultores españoles—Ferrant presentaba unas cabezas femeninas de gran plástica; Mallo, "Mujer con pez"; Rafael Sanz, una "Venus" que hubiésemos preferido menos plena—, el de mayor y más reciente aportación fué José Planes. Encontramos a este escultor en el momento cenital de su creación artística. Sus cuatro figuras eran todas verdaderamente seductoras. Dos de ellas, ya conocidas; las otras dos eran inéditas hasta el instante de la Exposición. Al lado de las obras de Planes, muchas de las otras allí presentes nos parecieron frías e inexpresivas, aunque de buena técnica. Porque todos nos cansamos de proclamar, estamos proclamando constantemente, que la escultura como arte de tres dimensiones es, ante todo, volumen. Pero un volumen por sí solo no puede ser escultura. Si se trata de una figura humana, la vida



"Motivo decorativo" en el comedor del Castellana-Hilton. Por Luis Planes.

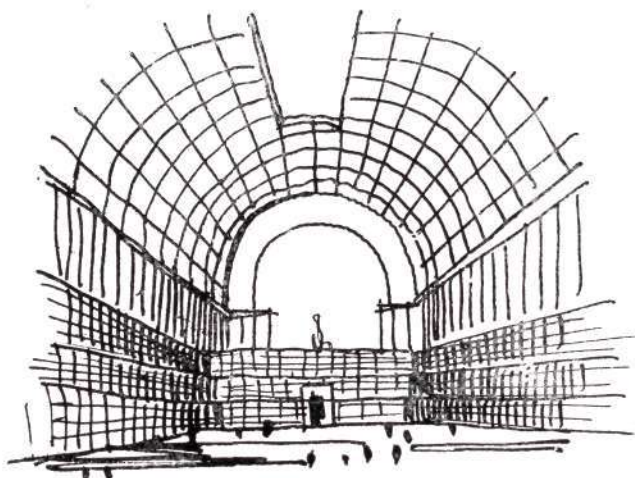
A PROPOSITO DEL "ESSAI SUR L'ART", DE BOULLÉE

Un arquitecto poeta, que predijo el estado actual de la Arquitectura

LA Casa editorial "Alec Tiranti", de Londres, ha tenido la oportunidad y el acierto de publicar de nuevo este libro interesantísimo. En él vemos—según apunta y demuestra nuestro colaborador y compañero D. Efrén García Fernández—cómo muchas de las so-

versity of Manchester", nos ofrece en este libro el manuscrito *Essai sur l'art*, de Etienne Louis Boullée, que se conserva en la Biblioteca Nacional de París.

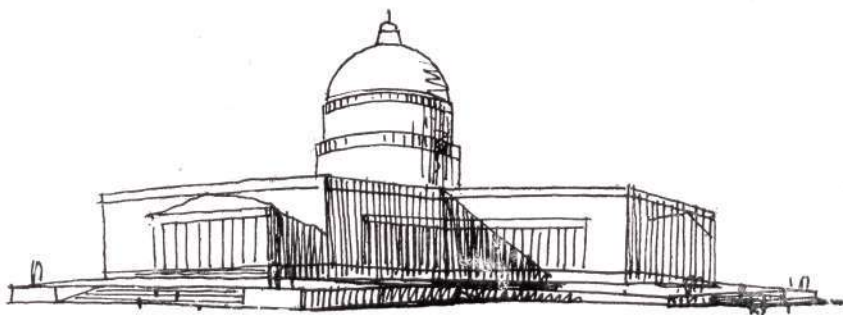
La obra consta de tres partes claramente diferenciadas: la preliminar es un estudio en inglés sobre



1. Boullée.—Biblioteca.



1. Kveis.—Sala del soldado. Berlín.



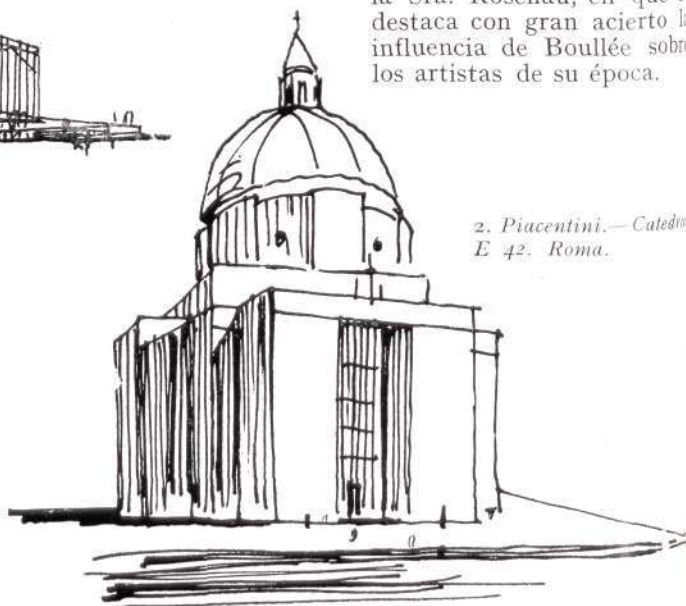
2. Boullée.—Catedral Metropolitana.

luciones arquitectónicas bien proyectadas por Boullée parecen anticipos de obras importantes de hoy. Los dibujos que ilustran nuestras páginas, enfrentados con los de Boullée, se prestan a esta curiosa comparación.

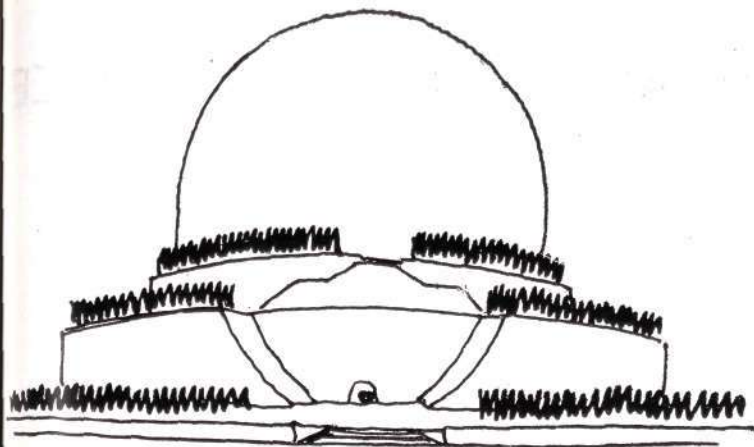
He aquí el artículo de Efrén García Fernández, Arquitecto recién salido de la Escuela y uno de nuestros jóvenes valores, ya prestigiado en la crítica de arte:

"Helen Rosenau, con la ayuda de la Editorial "Board of the Faculty of Art of the Uni-

el manuscrito y la vida de su autor (1728-1799), debido a la Sra. Rosenau, en que se destaca con gran acierto la influencia de Boullée sobre los artistas de su época.



2. Piacentini.—Catedral E 42. Roma.

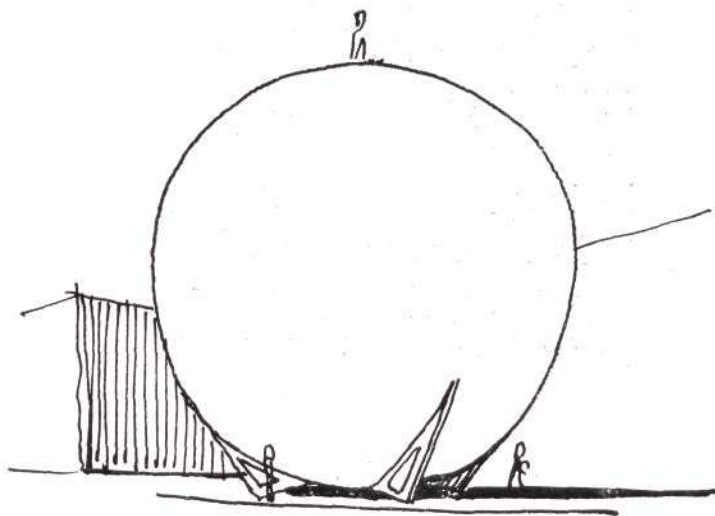


• 3. Boullée.—Monumento a Newton.

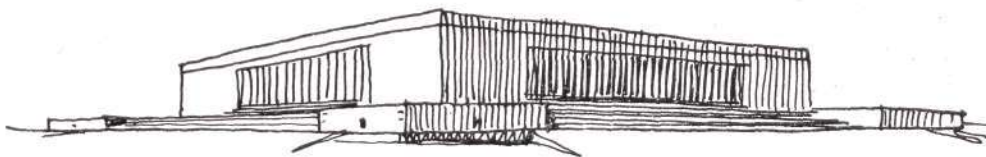
La segunda parte es la copia, en francés, del ensayo de Boullée. La tercera es la parte gráfica, con la reproducción en fotografías de los proyectos con que el autor ilustra su trabajo y que van intercaladas en el mismo. Todo ello completado con notas aclaratorias.

Tanto la parte preliminar como el manuscrito están redactados en estilo fácil y claro; el contenido es francamente interesante, lo que, unido al cuidado de la impresión, hace que la lectura de este libro sea agradable y llena de interés para nosotros los arquitectos.

Essai sur l'art pretende demostrar "la importancia que en la Arquitectura tiene el estudio de la Naturaleza" para aplicar después este principio a la solución de varios proyectos que el mismo autor se propone. Tal vez haya poca concreción en los temas figurados, lo que simplifica bastante su solución;



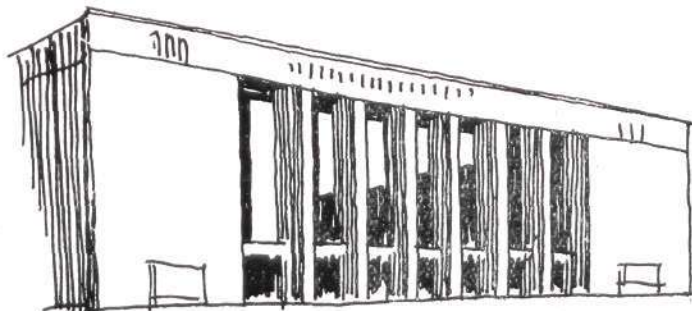
3. Esfera para prueba de modelos de aviones.



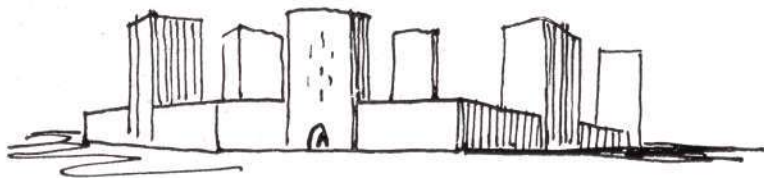
4. Boullée.—Palacio de Justicia.

pero están resueltos con absoluta libertad y audacia y llega a soluciones interesantes, en las que se manifiesta una personalidad sobresaliente, no sólo por el modo de resolverlos, sino también por cómo están planteados. Estos programas siguen siendo actuales y de máxima espiritualidad; el autor los considera como indispensables para el progreso de la Arquitectura. Hoy los calificaríamos como propios de temas de concurso.

Boullée considera la Arquitectura consecuencia



4. Foschini.—Ciudad Universitaria. Roma.

5. Boullée.—Monumento
funerario.

5. Krüger.—Tannenberg.

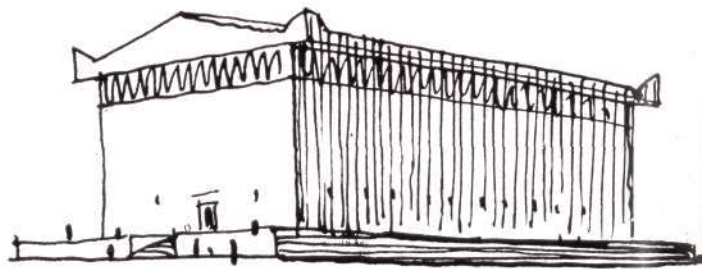
decoración fácil y de buen gusto, sino porque es la que más favorablemente refleja el sonido". (Esto no está muy de acuerdo con los conocimientos actuales de acústica.)

Reconoce a lo largo de su escrito que no son originales ni sus formas ni sus sistemas de iluminar, construir, etc., pero que sí lo es su manera de combinarlas para producir sensaciones adecuadas. Y es porque no existe una forma apropiada para cada sensación, sino que ésta ha de lograrse con la mejor ordenación de los cuerpos simples.

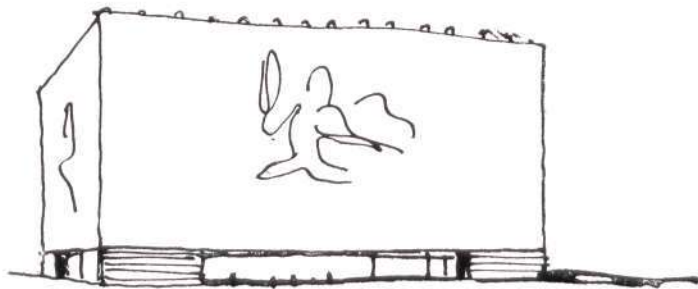
Llega por este camino a soluciones en las que predomina la simplicidad de volúmenes, planos y líneas, y por esta razón gran parte de ellas parecen proyectadas en nuestra época.

Como tema interesante en la actualidad, queremos destacar su *Basilica Metropolitana* (un proyecto parecido fué propuesto como tema de la 1.^a Bienal de Arte Hispano-Americana). Boullée defiende la forma de cruz griega para la planta, con cuatro entradas principales, dispuestas en las cabeceras de sus brazos. Así, "cualquiera que sea el punto de vista desde que se mire, es la que presenta el mayor desarrollo". En el interior, es la que produce "mayor sensación de inmensidad..., al mismo tiempo que permite una buena adaptación de la luz a las ceremonias religiosas".

Por su originalidad conviene destacar el monumento a Newton. Aunque ahora podamos compararlo con los actuales "planetarium", parece ser que no tenía precedentes. Su única decoración interior es la luz: De día aparece como un firmamento estrellado, gracias a las perforaciones de la bóveda (como en el concepto de firmamento de



6. Boullée.—Monumento a un guerrero.



6. Vaccaro.—Monumento a Atatürk.

varios pueblos primitivos), y durante la noche ilumina intensamente el interior por una esfera armilar luminosa (esta iluminación era irrealizable en aquellos tiempos, pues requeriría técnicas tan avanzadas como las actuales). En ambos momentos busca un fuerte contraste con el exterior.

El manuscrito termina con la opinión del autor sobre el modo de enseñar la Arquitectura.

Todo el libro tiene gran carácter formativo, y aunque Boullée lo dedica a todos los cultivadores de las artes, su interés mayor es para los arquitectos y alumnos de las escuelas de Arquitectura.

EFREN GARCÍA FERNÁNDEZ."

EL ARTE Y LA DECORACIÓN EN EL "SALON DES ARTS MÉNAGERS, 1953"

(II)

Por ELÉYBOX

PROSEGUIMOS la información a que se refiere el título que antecede, en la creencia que ello ha de interesar y orientar a los lectores, dado el refinamiento estilístico y atractiva modernidad que se observa en las ideaciones de las diferentes firmas que han figurado en el certamen.

Así, pues, comenzamos hoy por la instalación de

MAURICIO RINCK

Esta Casa ha expuesto en el "Salon" su creación "Chambre des jumelles", literalmente Cámara de las gemelas. Un poco ruda es para nosotros, españoles, calificación "tan directa". El conjunto visto en la foto B es, indudablemente, muy gustoso y, naturalmente, ocioso decir que no es preciso el que las jóvenes sean gemelas, ni siquiera hermanas, para que ellas se encuentren felices en tal estancia, certera, coqueta, juvenil, alegre y práctica.

Todo en ella, en la habitación, responde al signo del gemelismo. Los lechos juntos en posición inversa para "verse las caras" al despertar cada mañana, de una forma no desafiadora, sino plena de afecto. La mesa escritorio, para el sentarse enfrentadas y escudriñarse los espíritus en las múltiples ocasiones que se deparen; la doble comodita y, por último, el armario donde compartir el espacio de un modo fraternal, aunque separado.

Los cabeceros de las camas, utilizados como "tables de nuit" (en francés parece más bello), los forman dos tapas y son indiscutiblemente ingeniosos en su arte y en su comodidad; se completan con los fieles "extensibles" tan de hoy, que llevan la luz amablemente siempre donde queremos.

Característica destacada en cuanto a las materias constructivas es el profuso empleo de los trenzados o redes y rejillas de mimbres, laqueados en blanco, que se determinan en los cierres de las tapas—verda-



MAURICIO RINCK.—Aspecto parcial de estancia para dos jóvenes hermanas. (Foto CHEVOJON.)



Ayuntamiento de Madrid

MAURICIO RINCK.
Conjunto de la estancia para las dos hermanas jóvenes. (Foto CHEVOJON.)



C

MAURICIO RINCK.

Saloncito para una
artista cantante.

(Foto JEAN COLLAS.)

deras bandejas—de la citada mesita (¿por qué no adjetivarla siamesa?) de trabajo y las maderas de fresno que quedan en claro y barnizadas.

La lámpara de pie lleva la firma de Genet y Michon; la mesita auxiliar posee un gracioso corte trebolado en las tapas de encontrada colocación. En el armario, los tiradores son sencillos y muy decorativos.

Veamos ahora la cuestión decorativa: El exorno de paredes formando infinitos pequeños rombos iguales de líneas blancas sobre fondo gris claro

hace muy fino. La carpeta es blanca, lanosa, aborregada, sobrepuesta en otra alfombra lisa, casi negra. Ambas realzan y valoran todo el conjunto. Los detalles más especialmente artísticos son los cinco cuadrillos desmarcados—como cinco azulejos—que contienen dibujos de rostros de personajes fantásticos ("féés" en francés) realizados en monotipia por Edith Desternes y el cuadro-armario del fondo, alacena donde se guarda como vieja reliquia viajera un mapa-mundo de los juveniles sueños fabulosos; y para concluir, el grácil plisado de la floreada cortinilla en la sobreventana.

* * *

La foto D nos muestra un elegante rincón para el "bridge". Es casi un esencial detalle estético la venus de mármol que parece ha de querer contemplar con curiosidad imposible las incidencias del juego entretenimiento.

El detalle, crudamente práctico, del cenicero y el vaso en cada esquina tiene, si bien se mira, un original rompimiento de líneas de la habitual silueta de las mesas, que

no deja de ofrecer ciertas posibilidades artísticas. Este grupo figuró en la francesa Exposición de Artes domésticas de 1951.

En la de 1952 expuso esta firma "Rinck", que nos ocupa el refinado Saloncito que vemos en las fotos C y E. Tiene una expresión tan acusada, que casi no sería necesario añadir que está destinado a una gran cantante. El ligerísimo "Gavean"—¡qué lejos aquellos pianos hercúleos!—tal vez no resistiría sin quebrarse como flor la "Primavera" de Strawinsky, por ejemplo, mas desde luego se ve que sirve a maravilla de acompañamiento a los gorjeos de la dueña. Enfrente, en lograda armonía con él—con el piano—el

MAURICIO RINCK.

Rincón de mesita
para "bridge".

D



MAURICIO RINCK.
"Boudoir" en el saloncito
para una
artista cantante.



R A P H A E L

Esta firma presentó en el "Salon" su logrado "Living-room", que pasamos a describir sin ocioso comentario previo.

El mobiliaje ha sido construido en peral rosa barnizado y completado con laqueados en negro mate. Ambos tonos contrastan y realzan el verde claro del tapizado en "tisú" de los asientos.

El largo y curvado canapé y los sillones no se estorban en sus dos cualidades: confortabilidad y ligereza. Forman lo que los franceses denominan un "coin de feu". O sea, que hacen la corte a la chimenea, que en esta ocasión es de curiosa factura, verdadera boca humanizada "en hociquito" con labios un poco resechos de viejas tejas de "los Mureaux", y ello, el efecto de boca, a pesar del depósito de troncos a la mano en una comisura.

El alargado bufete (¿es bufete?) envidiado o envidioso del canapé, por esa cualidad de la extensión, se apoya en cuatro pies—cuesta cierto trabajo llamarlos así—de paneles de luna o vidrio, verticales que descansan sobre negra tarima despuesta así para realzar estéticamente al mueble.

La mesita de centro no puede poseer mayor finura de patas, verdaderas bayonetas en su pie, que parecen han de quedar clavadas en el piso. La tapa superior es de luna que deja ver la otra o entrepaño formado como una bandeja por varillas de las que puede colgarse la prensa diaria y sus noticias como si fuera en secadero. La laca negra de la armadura y el metal dorado del envarillado y los pies, contrastan de forma muy agradable.

Dejamos para el final de descripción de los muebles la biblioteca (foto F). Aún más atrevidamente sostenido este mueble que el bufete, constituyen sus pies sostén y armadura en paneles de arriba abajo—seccionándolo todo—en luna "securit". Entrepaños de igual clase de vidrio se apoyan sobre varillas metálicas que sobresalen levemente de los costadillos a los cuales decoran. Este juego de cristalería forma en el centro del mueble una vitrina con cierre basculante. Una cajonería en negro, de ocho piezas, es el plinto a la altura conveniente para un bello efecto de todo el mueble.

Atendiendo a la decoración hay que citar en primer término, como máxima llamada de arte o pieza de honor, el tapiz que ocupa toda la altura de la pared y que firma René Fumeron. Bella composición moderna, impresa en el tejido, gayamente alegre en el tema y en el color: Un escape al estío en rudo contraste con la inmediata inverniza chimenea.

Un tanto excéntricos, tal vez, los apliques que montan la guardia a ambos lados del mueble-biblioteca. Más fino es el grupo de las tres pantallas y sus macetas, igualmente apliques, que con

R A P H A E L.
Mueble biblioteca en un
"living-room".
(Foto JEAN COLLAS.)





RAPHAEL.
Vista
de la parte izquierda
del
"living-room".
(Foto HENRI
R. MEMBRE.)

sus dibujos de luces en la pared recuerdan los de nuestros viejos e infantiles faroles calados del siglo dieciocho.

La alfombra, moqueta en verde botella con tema de caprichosas flechas. Recordemos de paso, como detalle curioso respecto a estas "caricias de los pies", el sabido de que moqueta, "moquette" en francés, quiere decir burla o broma. En fin, las paredes van en gris claro y en liso.

Hay que hacer un cierto esfuerzo de imaginación para figurarse esta armonía colorística, y aun así no ser logrado por entero. En la imposibilidad de darla nosotros fotográficamente, remitimos al lector a la portada del número 78 (20.º año) de la revista *Le Décor d'Aujourd'hui*, donde ha sido publicada.



RAPHAEL.
Aspecto
de la parte derecha
del
"living-room".
(Foto HENRI
R. MEMBRE.)

RESIDENCIAS ESPAÑOLAS

LA CASA DE DON LUIS GUTIERREZ SOTO

Por MARIA DOLORES PEREZ-CAMARERO

LA casa que el arquitecto D. Luis Gutiérrez Soto ha edificado, amueblado y decorado, con su gran gusto personal, pendiente de los más pequeños detalles, es un nuevo modelo de residencias españolas en las que la comodidad, el lujo del mobiliario y las obras de arte y adorno se aúnan para lograr un todo perfecto, que es casi un museo.

Junto a las oficinas del Arquitecto, llenas de tableros y planos, se abre la puerta que da al despacho. La parte frontal, en esquina, al lado de la clara y amplia cristalera, está revestida de madera. Y la parte central, en un plano algo inferior, al que se baja por dos escalones, pintada de verde como la tapicería del tre-



La chimenea de uno de los salones. A los lados, un recuadro empotrado, con dos jarrones; el sillón, de tapicería brillante, y la pequeña mesa, de original forma.



Los valiosos tapices, las porcelanas chinas, las alfombras persas y los muebles Luis XVI hacen de este salón un bello museo.

Ayuntamiento de Madrid



Dos salones corridos.

*Paredes, de color azul gris;
techo, de color marfil;
tapicerías, en "beige". El paso,
al otro salón, está enmarcado
por dos bellas columnas.*

sillo, que es de grandes flores sobre fondo verde. En un caballete, un retrato del señor Gutiérrez Soto pintado por Enrique Segura. Y junto al arranque de una bella escalera de madera tallada, la mesa de trabajo, también en preciosa madera, que es la nota dominante de este despacho.

Esa escalera, sobre la que preside una hermosa Virgen, talla gótica de finales del siglo XV, conduce a la residencia, apartándola así del rincón de trabajo, como brindando tranquilidad y descanso.

Junto a la puerta hay una vitrina que da a las dos habitaciones, a los dos lados. Pasando la biblioteca, también revestida de madera hasta el techo y adornada de cuadros y muebles españoles del Siglo de Oro, se entra en tres magníficos salones que varían algo en tamaño y decoración, pero que igualmente poseen preciosos muebles, ricos tapices, bellos cuadros... En uno de los salones, una maravillosa puerta, con seis



El comedor es sobrio y suntuoso. La mesa, alargada, descansa sobre figuras talladas. El esbelto trinchero es de mármol. Cubriendo la puerta, un biombo de fino colorido que entona con los muebles.

*Un rincón del despacho
con las librerías
y la gran
cristalera del ventanal
junto al tablero
de trabajo.*



lienzos incrustados, que es una verdadera pieza de museo... Otras puertas son correderas en hierro forjado. Clavecines españoles del siglo XVIII; vitrinas con porcelanas chinas de la época de Ming y de la Compañía de Indias; tapices de Bruselas en seda sobre cartones de Renier; sobre el suelo, alfombras persas antiguas; en las paredes, medallones de Drouet y Wateau; sillerías Luis XVI en haya clara; consolas del mismo estilo... Sobre las paredes color gris verdoso, el techo color marfil y la nota "beige" de las tapicerías y los cortinajes.

En los tres salones hay igualmente bellas chimeneas, valiosos cuadros y grandes jarrones adornando las esquinas con el rico colorido de su porcelana y la belleza de sus flores silvestres. Así como artísticos relojes de varios estilos y épocas y originales biombos, uno de ellos todo bordado en seda.

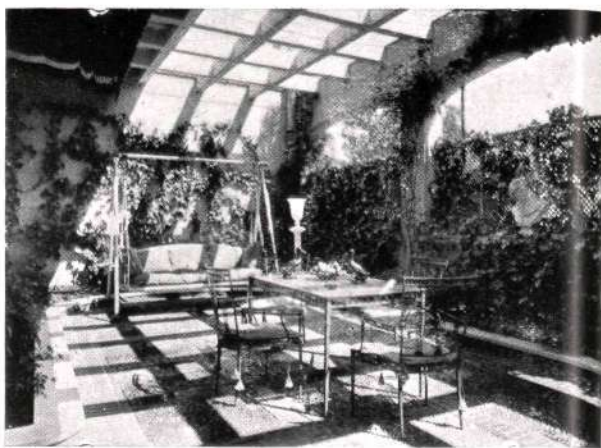
El último de los salones da paso al comedor, corriendo una puerta de hierro forjado que es una bella



Junto al estudio, el despacho, del que arranca la escalera que conduce a la residencia. Domina en todo la madera, que cubre las paredes y el suelo, clara y pulida, haciendo juego con los muebles.



La biblioteca con la maravillosa talla gótica de la Virgen sobre la escalera que asciende desde el despacho.



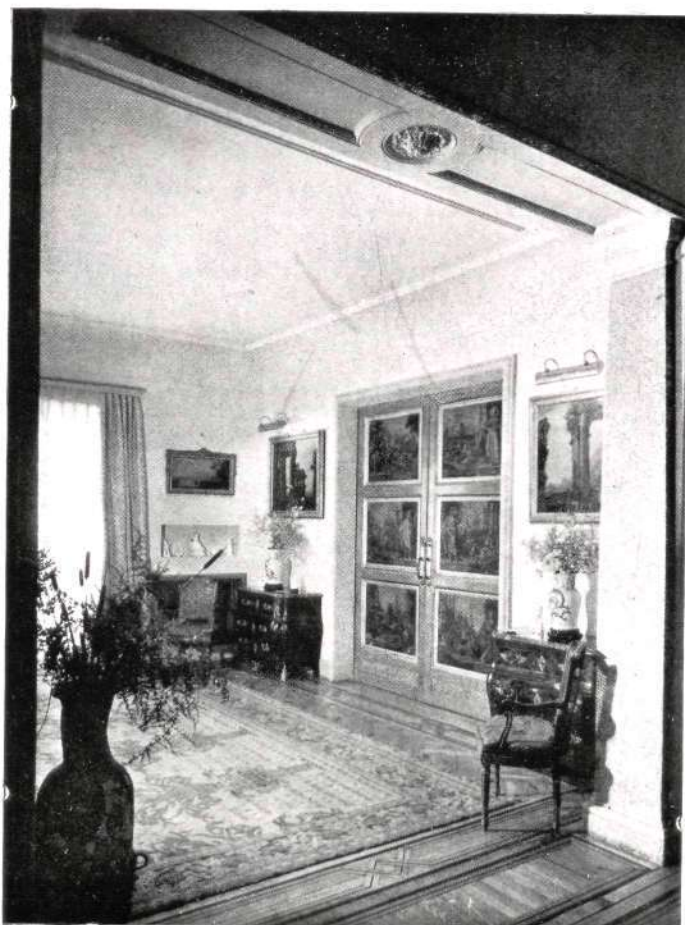
El balcón del comedor conduce a esta amplia terraza, en la que los muebles de hierro y la bien cuidada pérgola son su mejor adorno.

celosía. El comedor es sobrio y suntuoso, con su trincherero de mármol alto y esbelto, su mesa alargada descansando sobre figuras talladas, sus sillas todas de madera con almohadones sueltos y su aparador adornado con un original espejo. Al fondo, sobre el trincherero, el cuadro de los cóndores parece bordado.

Junto al comedor, como otro comedor más íntimo y recogido, un agradable rincón enmarcado por un tapiz y un biombo chino: un tréscillo, una chimenea y una pequeña mesa, una joya de arte y buen gusto que no es sino una circunferencia de cristal descansando sobre un capitel dorado. Con el cuadro central y las tallas que adornan las paredes laterales, no le falta nada a este hermoso rincón para ser un modelo de decoración.

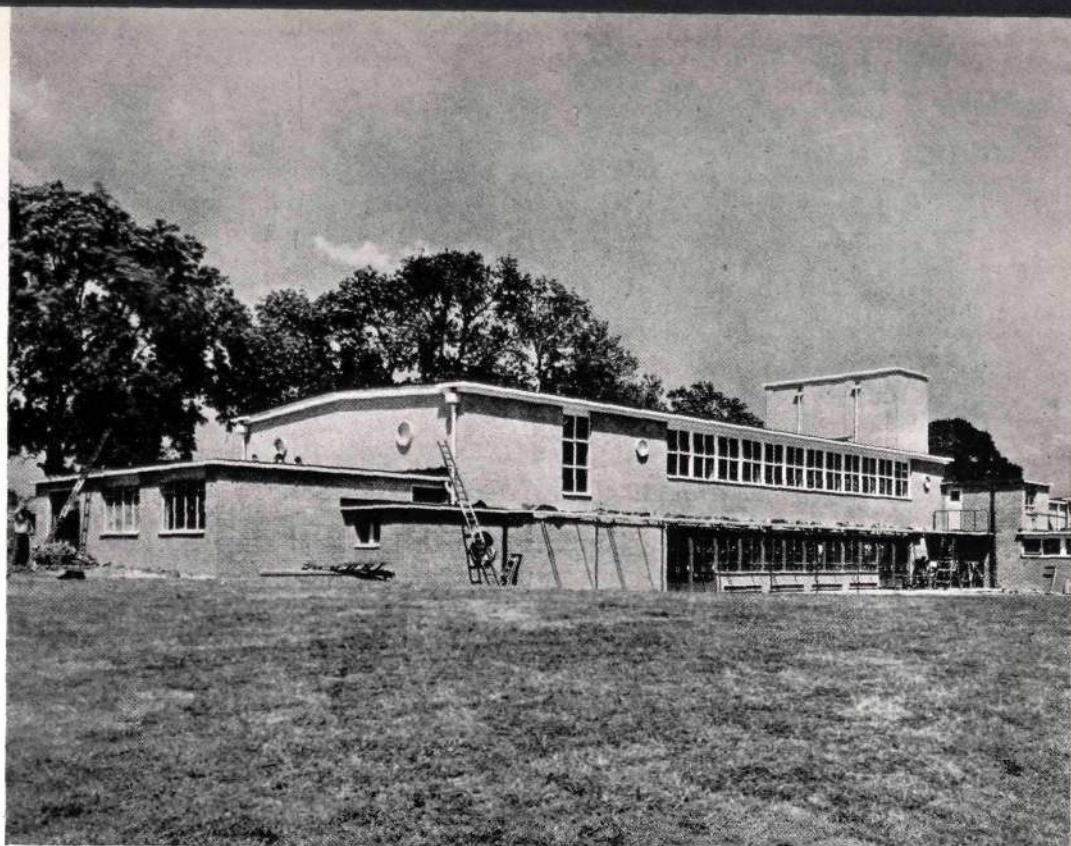
Y abriendo el balcón del comedor, la terraza con sus muebles de artísticos hierros, su pérgola y varias estatuas y bustos adornándola bajo la luz tamizada por sus verdes celosías de madera.

Todo ello armonioso y perfecto. Magnífico ejemplo de buen vivir rodeado de lo que es cómodo y bello.



Un ángulo del salón con las consolas, los jarrones con flores silvestres y el bello detalle de la puerta de lienzos incrustados, que es una acertada novedad en el arte decorativo.

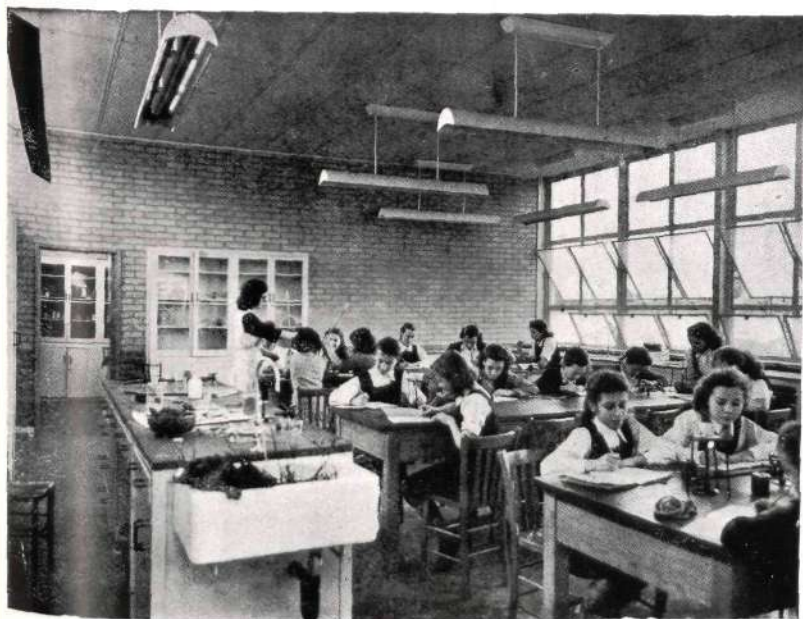
(Fotos ORONoz y FERRIZ, Madrid.)



ESCUELAS EN SEIS MESES

EN la Gran Bretaña se han construido una serie de edificios dedicados a escuelas utilizando materiales prefabricados y consiguiendo batir marcas no sólo de duración, sino de perfeccionamiento de obra.

La escuela de Segunda enseñanza, cuyas fotos reproducimos, fué hecha en seis meses justos, pudiendo comenzar a prestar servicio al día siguiente de darse por concluida, contando con todo género de mobiliario y material adecuado para catorce clases, así como para una carpintería, un laboratorio científico, un taller de costura y un cuarto que pudiéramos llamar de "ciencia doméstica". El gran salón de actos posee un escenario equipado lo mismo para representaciones teatrales que para proyecciones cinematográficas. El comedor, por el momento, se dedica a gimnasio. Asisten ya a las clases 520 chicos y chicas de once a dieciséis años.



En la construcción se han utilizado, además de planchas de acero, los materiales más económicos. Las paredes, de ladrillos, están sin recubrir con yeso ni otro elemento. También los techos aparecen desnudos. Pero todo ello da a las estancias un aspecto nuevo, resaltado por los marcos de puertas y ventanas, cuyos blancos tonos brillan con la luz fluorescente o con la natural que entra por grandes ventanales en las clases. Estas se comunican entre sí por una larga galería, en la que reside el secreto de la simpatía y la comodidad de esta escuela, terminada en sólo seis meses.



El mueble metálico ha invadido muchos hogares ingleses a favor de su ligereza.

MODERNOS INTERIORES BRITANICOS

LA vida hogareña tiende hacia la simplificación, acaso por lo mucho que se ha complicado la vida ciudadana. El hombre de negocios y el trabajador en toda suerte de profesiones, vuelve a casa necesitado de reposo y de un ambiente, claro y optimista, de simpatía. De ahí que los Arquitectos ingleses, preocupados al mismo tiempo con fórmulas de economía, tiendan hacia la sencillez, siempre que sea compatible con la comodidad y el "confort".

En reciente Exposición celebrada en Londres, se han presentado nuevas soluciones de elementos a base de armaduras metálicas, de muebles sólidos y sobrios, fabricados con maderas baratas y de cocinas, en las que se han hecho compatibles los adelantos modernos con los presupuestos económicos.



Si las estancias reclaman la atención de los decoradores, las cocinas son la preocupación de las amas de casa, obligadas a confeccionar sus comidas.

Ayuntamiento de Madrid



FIESTA DE LA FLOR EN MEXICO

Todos los años se celebra en México la llamada "Fiesta de la Flor", que patrocina el diario *Excelsior*, y que consiste en una Exposición de cuadros, a la que acuden pintores noveles y veteranos en gran número, sobre temas florales, y en una Exposición de flores y plantas naturales, a la que acuden floricultores, floristas y jardinistas.

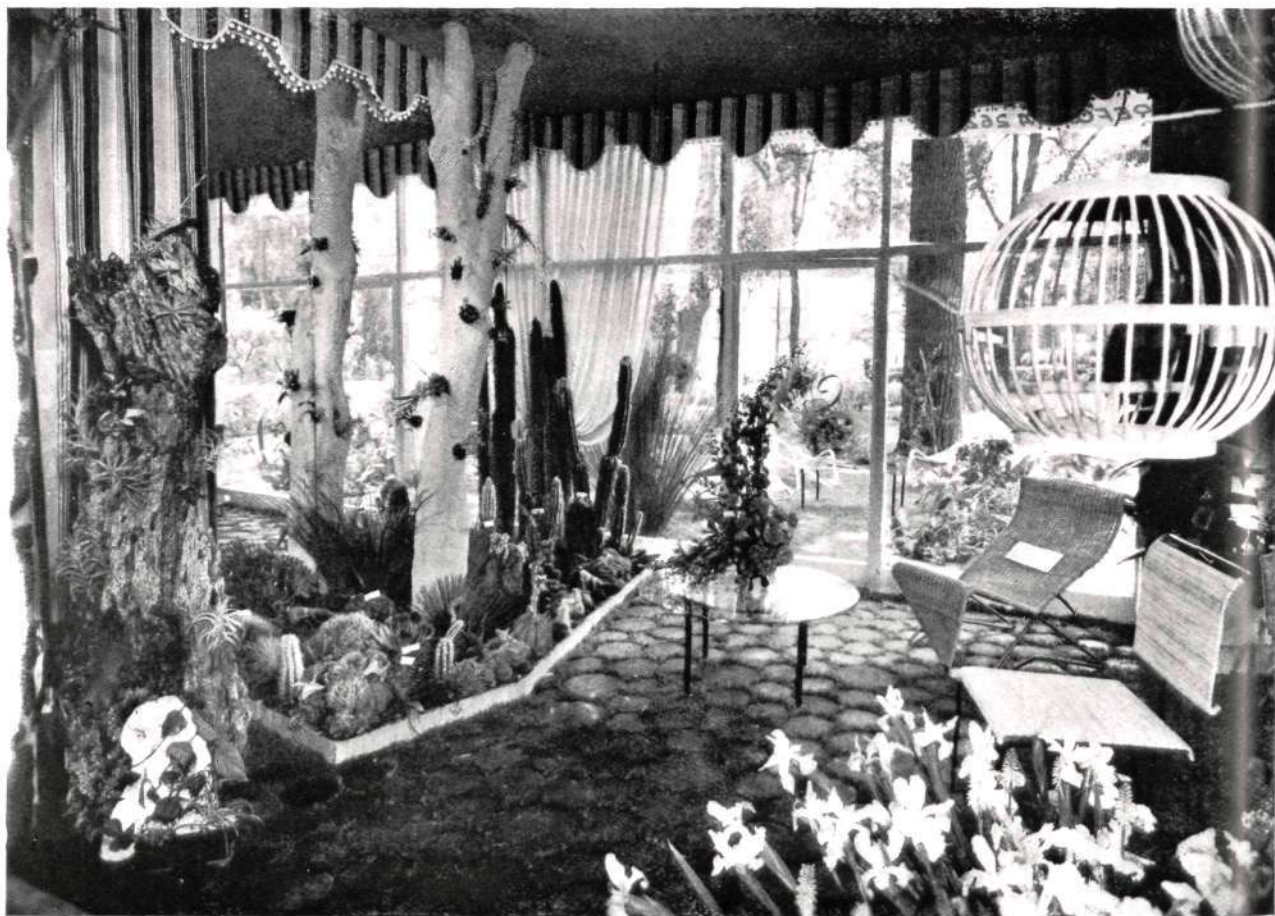
La firma Ras Martín, S. A., que atiende todo lo referente a la decoración en sus múltiples ramas, presenta año con año magníficos *stands* en que se demuestra la importancia que la planta y la flor tienen en la decoración. En 1953 presentaron un *stand* que recoge estas fotografías, con el título de "La planta y la flor en el hogar", y con el lema de "Sinfonía en amarillos", ya que era éste el color que dominaba, tanto en tapicería y cortinajes, como en flores y plantas. Una sala de líneas muy modernas, con muebles tapizados con hule espuma y armazón de solera de hierro, con puertas de la cómoda tapizadas en plástico (Kalistrón), muro recubierto de caoba a cua-

dros y el otro en ángulo recto con cortinajes de fondo amarillo y estampados a mano en verde y negro. Sobre el fondo, encima de la cómoda, platillos de cerámica decorados a mano por el pintor Frau. Mesa de centro con dado de madera de ocote y cubierta de cantera de Oaxaca. Jardineras interiores con plantas de sombra, y en el ángulo de la derecha, un ejemplar interesante de flor de madera.

Pendientes de la columna central, jaulas esféricas con pericos mexicanos.

Como continuación de esta sala, un jardín interior con piso de troncos de madera y césped, fondo de espejo que reproduce un interesante grupo de cactáceas, rodeando a un árbol seco pintado en amarillo cromo. Muebles de fibra de bejuco y hierro.

Como prolongación de este jardín interior, y a través de un gran cancel, se utiliza, para formar parte del *stand*, la bella perspectiva del bosque de Chapultepec, donde se celebra esta Exposición.



Entrada al "stand". En primer término, una de las jaulas esféricas.

*Dos aspectos
de la sala,
decorada con una
sinfonía
en amarillos.*



*El estuario
del Bidasoa,
desde el
interior
de la casa.*

CASA FIN DE SEMANA EN FUENTERRABIA

Arquitecto:
LUIS VALLET DE MONTANO



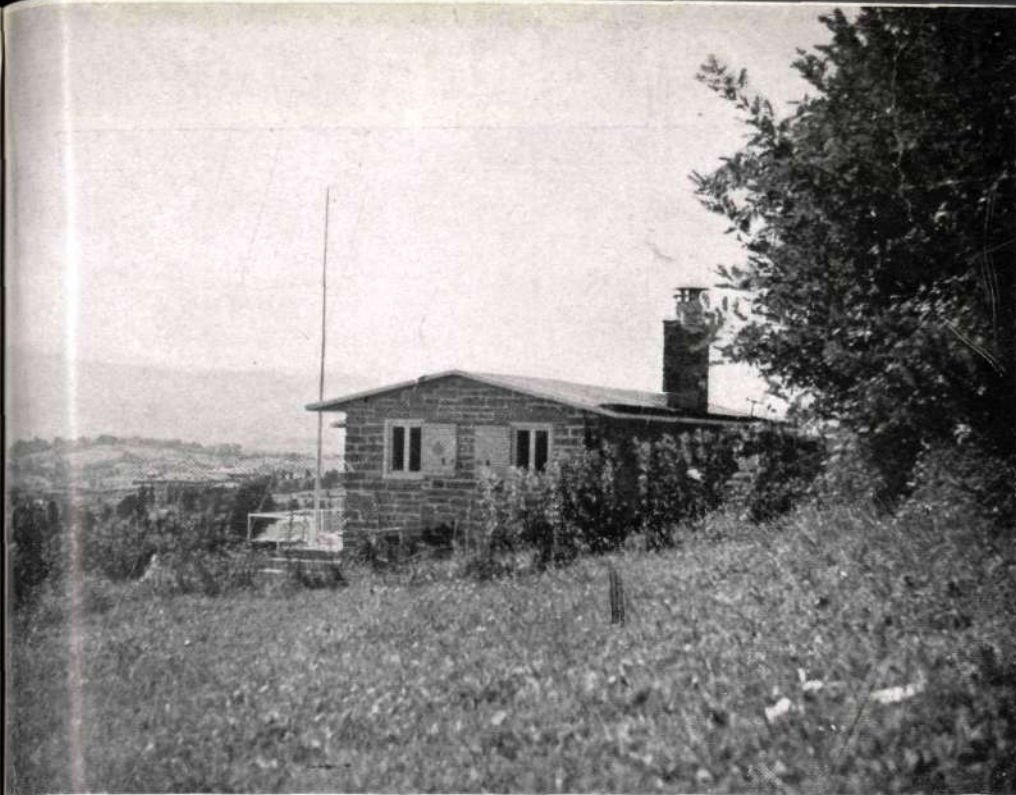
NUEVAMENTE nuestro compañero Luis Vallet nos ofrece evidentes muestras de su acusada personalidad en esta casa fin de semana construida en el monte Jaizquibel, que domina el caserío de Fuenterrabía, en Guipúzcoa.

Hemos solicitado de nuestro compañero algunos informes relacionados con esta construcción moderna, y Vallet de Montano nos ha dicho, poco más o menos, lo siguiente:

"Es un pequeño y simple edificio destinado al descanso; por eso los "nativos" de Fuenterrabía le llaman



*El edificio,
visto
de frente.*



*Angulo
norte
de la casa
"Descansadero".*

el "Descansero"; yo creo que ésta debería ser la designación que podríamos dar a lo que venimos llamando "fin de semana" con una traducción literal, poco graciosa. Su único y principal atractivo es el paisaje y su magnífico emplazamiento, y por eso he tratado de valorar todo lo posible esta privilegiada situación.

El frente SE. de la sala de estar (que constituye casi toda la edificación), se abre al maravilloso espectáculo del estuario del Bidasoa, y esta habitación se comunica por medio de puertas corredizas con la terraza, dando la impresión de hallarse siempre en plena naturaleza.

Los muros son de mamposterías, dejados a cara vista; la cubierta, de hormigón armado, impermeabilizado con un producto hidrófugo.

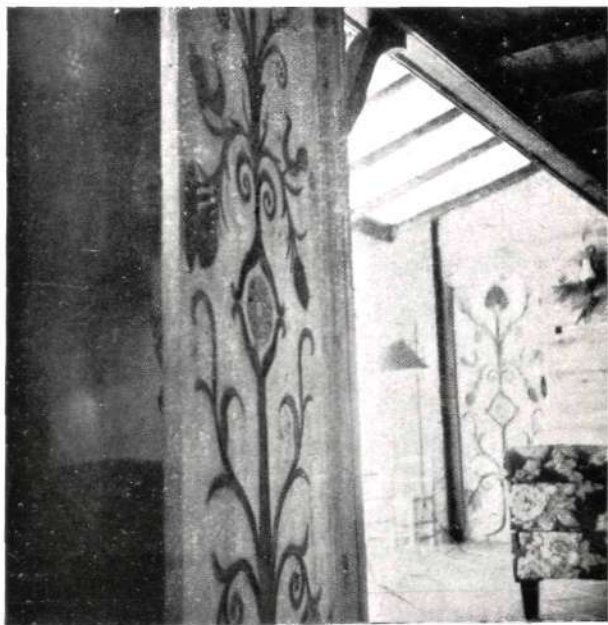
Todos los paramentos interiores, así como los cielos rasos, se han formado con tableros de fibras comprimidas, dejando una cámara de aire intermedia. También los pocos tabiques de distribución se han formado con armazón de madera forrado de tablero de fibras.

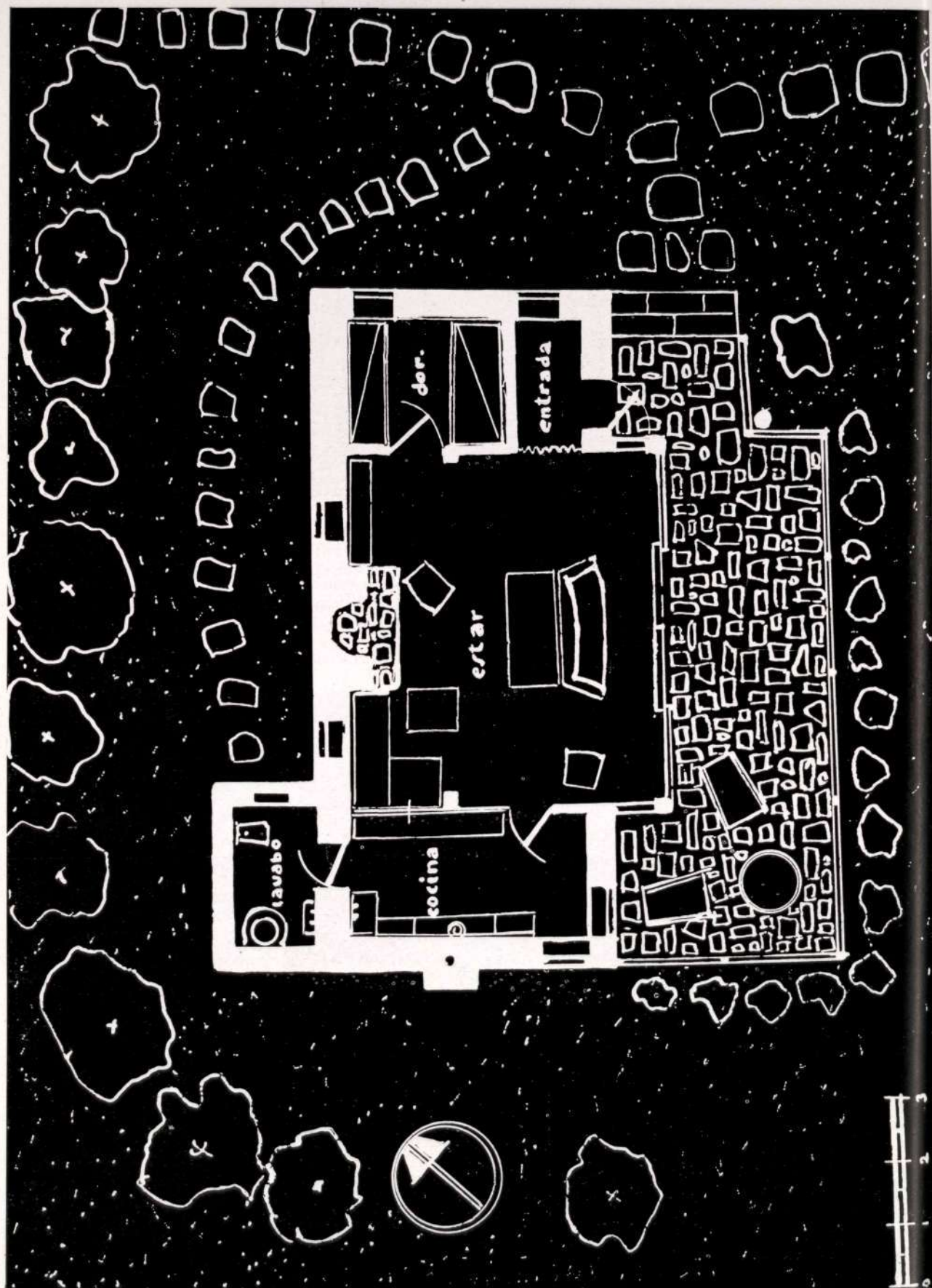
He procurado que la "chabola" (nombre con el que se designa en el País Vasco a estas esquemáticas viviendas) tuviese un carácter alegre y femenino, ya que está destinada a ser utilizada por muchachas jóvenes y su propietaria también es una mujer.

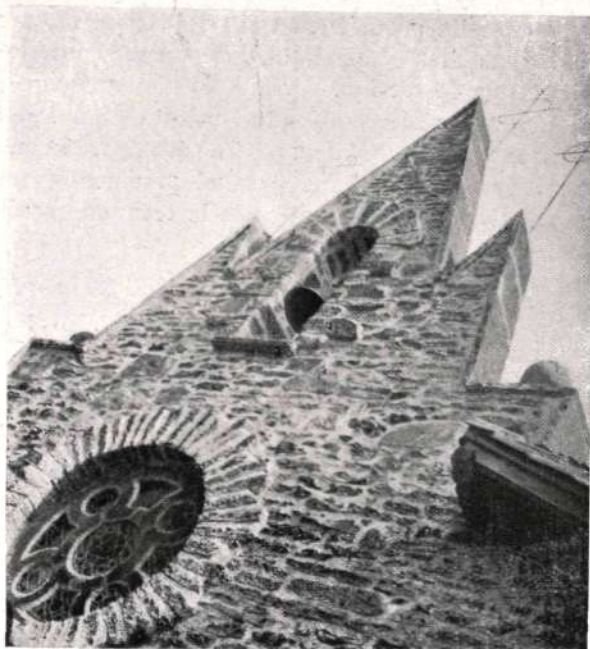
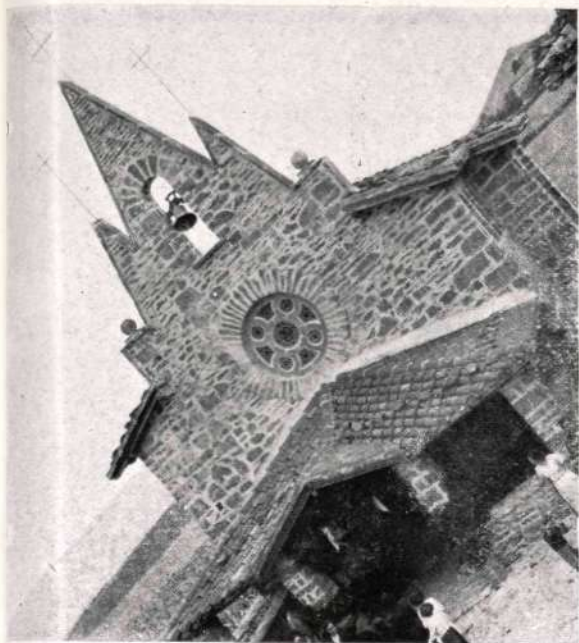
Se recoge el agua de la cubierta en un tanque, del cual se distribuye a los servicios."



*Dos
muestras
del
interior.*







IGLESIA DE ENDOYA (GUIPUZCOA)

Arquitecto: PABLO ZABALO

En su "Vila Copihue", de Ategorrieta, en San Sebastián, visitamos al prestigioso Arquitecto D. Pablo Zabalo, para solicitar de él referencias sobre la construcción reciente de la nueva iglesia de Endoya, trazada por él, y de la que ofrecemos en estas páginas fotografías, plantas y secciones.

"Se trata—nos dice el Sr. Zabalo—de una pequeña iglesia de barrio, situada entre montañas, que ocupa escasamente una superficie de 160 metros cuadrados. Consta de



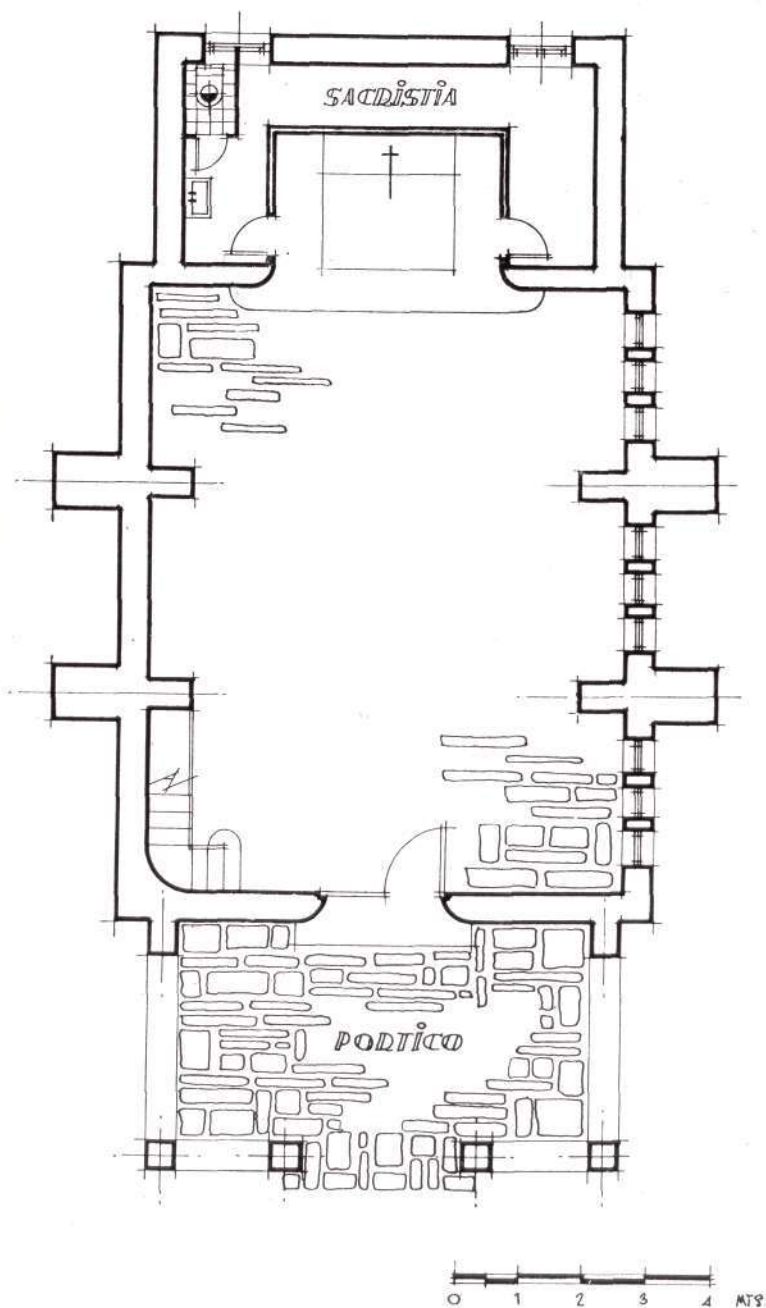
Vista de conjunto de la iglesia.

un pórtico ante la fachada, pues el clima lluvioso lo exige así para comodidad de los que esperan a la entrada de la iglesia.

La fachada se remata con una espadaña de tres flechas, disposición usada en iglesias del País Vasco como símbolo de la Santísima Trinidad. El interior, constituido por una nave cubierta a dos aguas sobre arcos de mampostería, termina en el presbiterio con su altar también de mampostería, y sobre éste, un sagrario de plata repujada con esos moti-

vos de talla geométrica tan popular en las arcas del país. Tras el altar, un gran lienzo pintado al óleo hace de retablo.

Los materiales empleados en esta obra son los corrientes en la comarca: piedra caliza para la mampostería, grandes losas para el pavimento, roble para el armazón del coro y de la techumbre y hie-



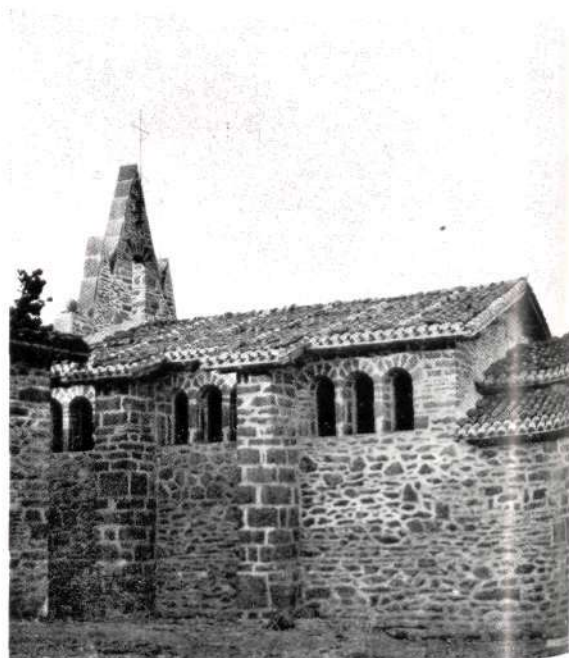
Planta.



Lateral de Poniente.

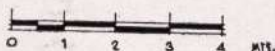
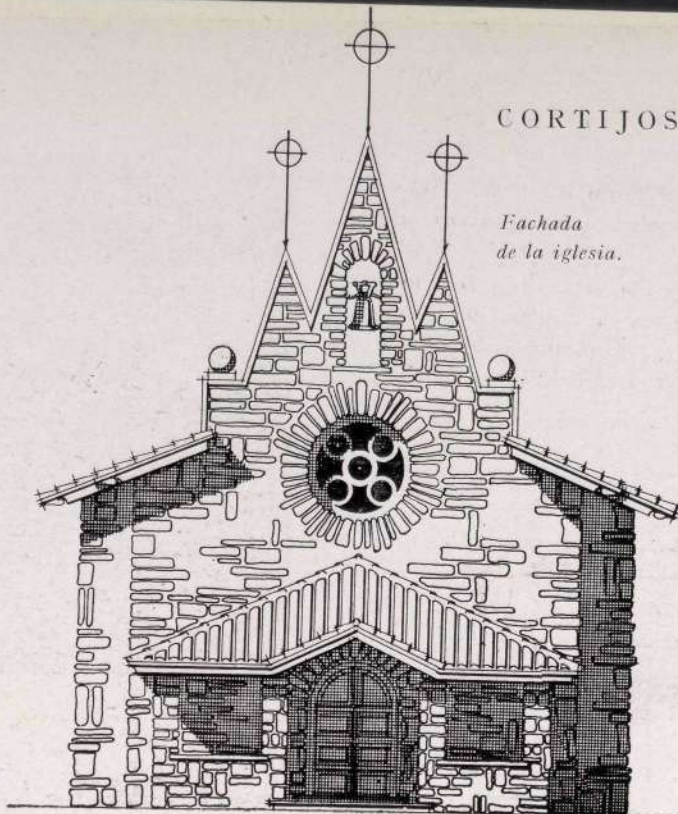
ro forjado para las barandillas del comulgatorio y del coro y para los candelabros del altar.

La construcción ha sido ejecutada por aportación vecinal, costumbre que bajo la denomi-



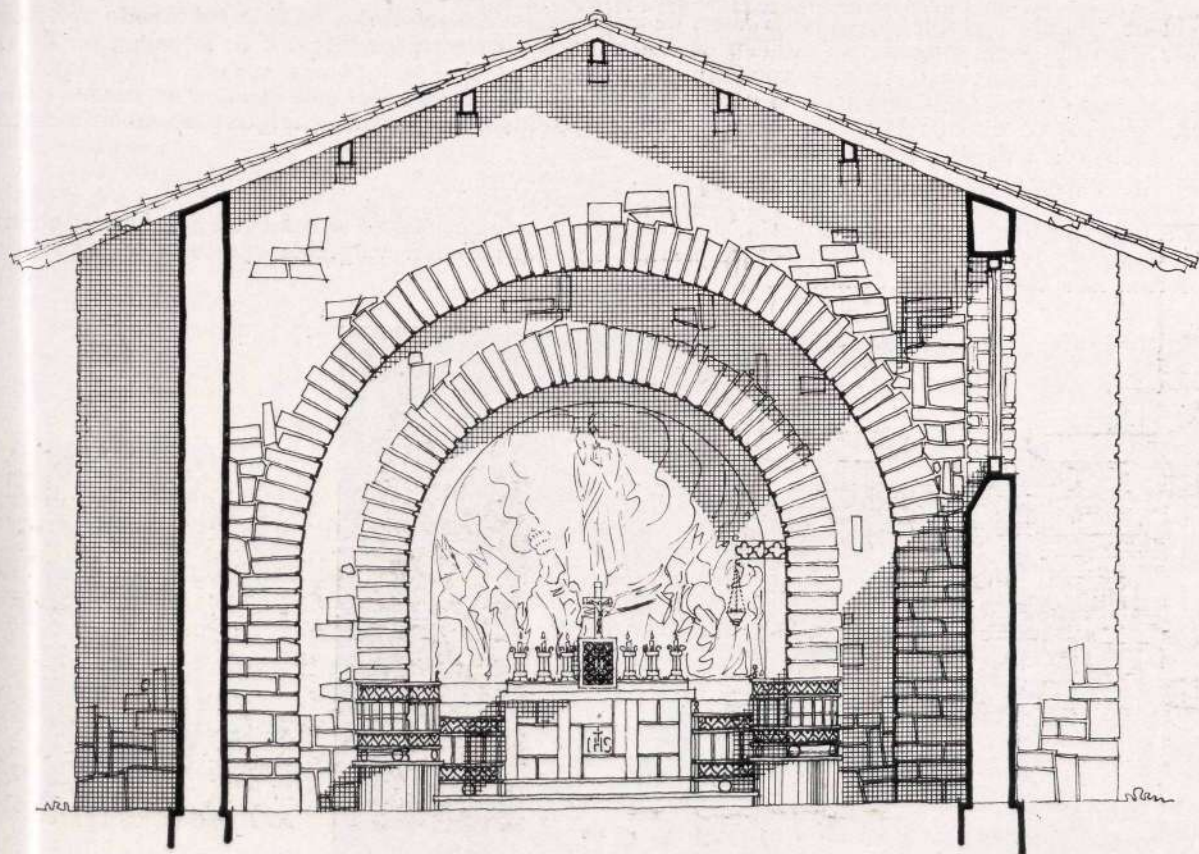
Lateral de Oriente.

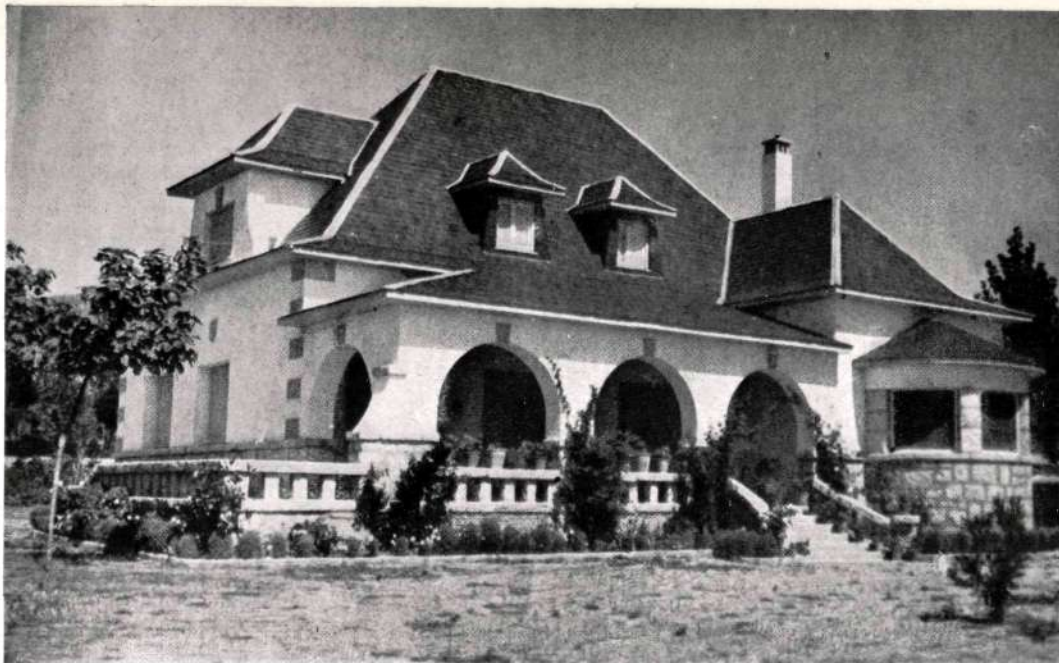
CORTIJOS Y RASCACIELOS

*Fachada
de la iglesia.*

en igual forma la escuela de párvulos y la casa para el capellán y maestro. Han hecho la carretera que pone a este barrio de Endoya en comunicación con la carretera general."

Es, en suma, una obra lograda, con características muy peculiares, que acredita una vez más el arte de D. Pablo Zabalo.

*Sección.*



CHALET "BAMBI" EN LOS MOLINOS

Arquitecto: LUIS RODRÍGUEZ QUEVEDO

EL chalet "Bambi", propiedad de los señores de Yébenes, en Los Molinos, ha sido reformado por Rodríguez Quevedo para aumentar el número de dormitorios y corregir los defectos de la cubierta.

La antigua cubierta, de teja curva, con pequeña pendiente y de forma poco adecuada, favorecía con sus numerosas limas hoyas la acumulación del agua y nieve, que sin fácil salida daban lugar a grandes e innumerables goteras de difícil reparación, defecto que, en realidad, sólo podía corregirse de modo definitivo con la construcción de una nueva cubierta.

Por otra parte, la ampliación de la planta baja, adosando un nuevo cuerpo al edificio existente, tampoco resultaba fácil ni favorecía la composición del conjunto.

En estas condiciones, la nueva cubierta, de gran peralte que permitiese situar entre sus formas o cuchillos de armadura las nuevas habitaciones necesarias, era una solución aceptable que resolvía el problema de la forma más económica y definitiva.



Arriba
y abajo:
*El
hotel
en su
estado actual.*

La
piscina.
(Fotos
GUADARRAMA.
Madrid.)

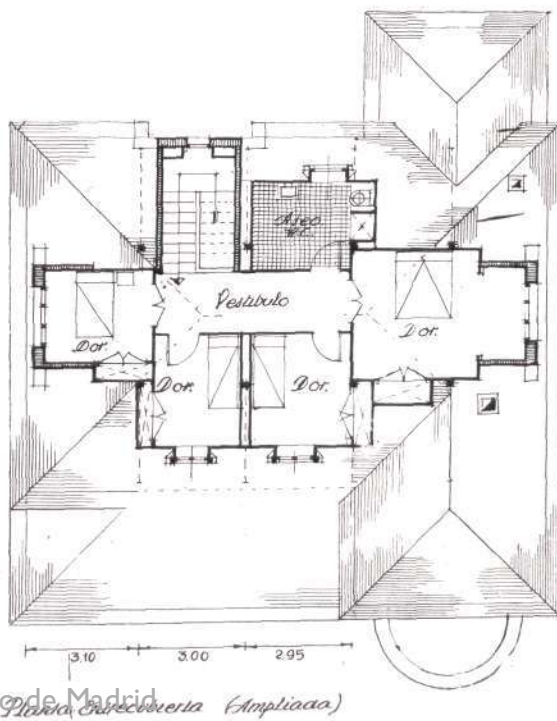
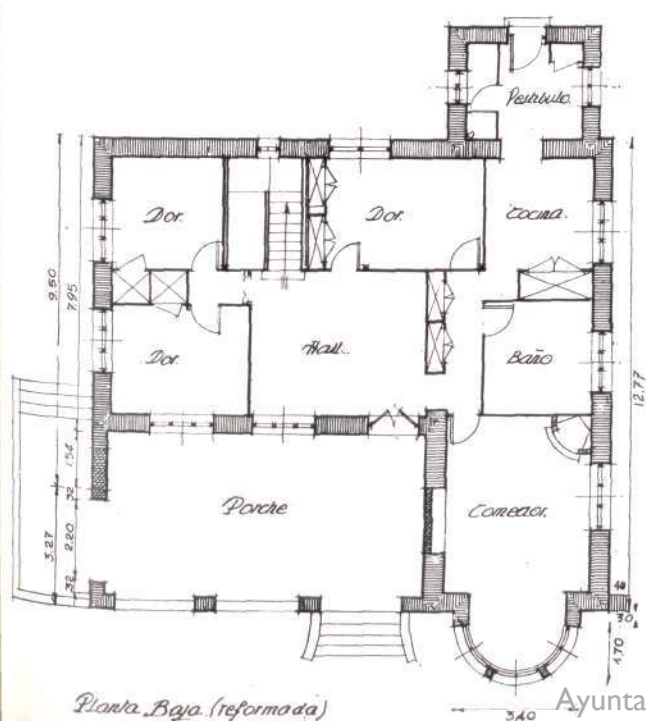


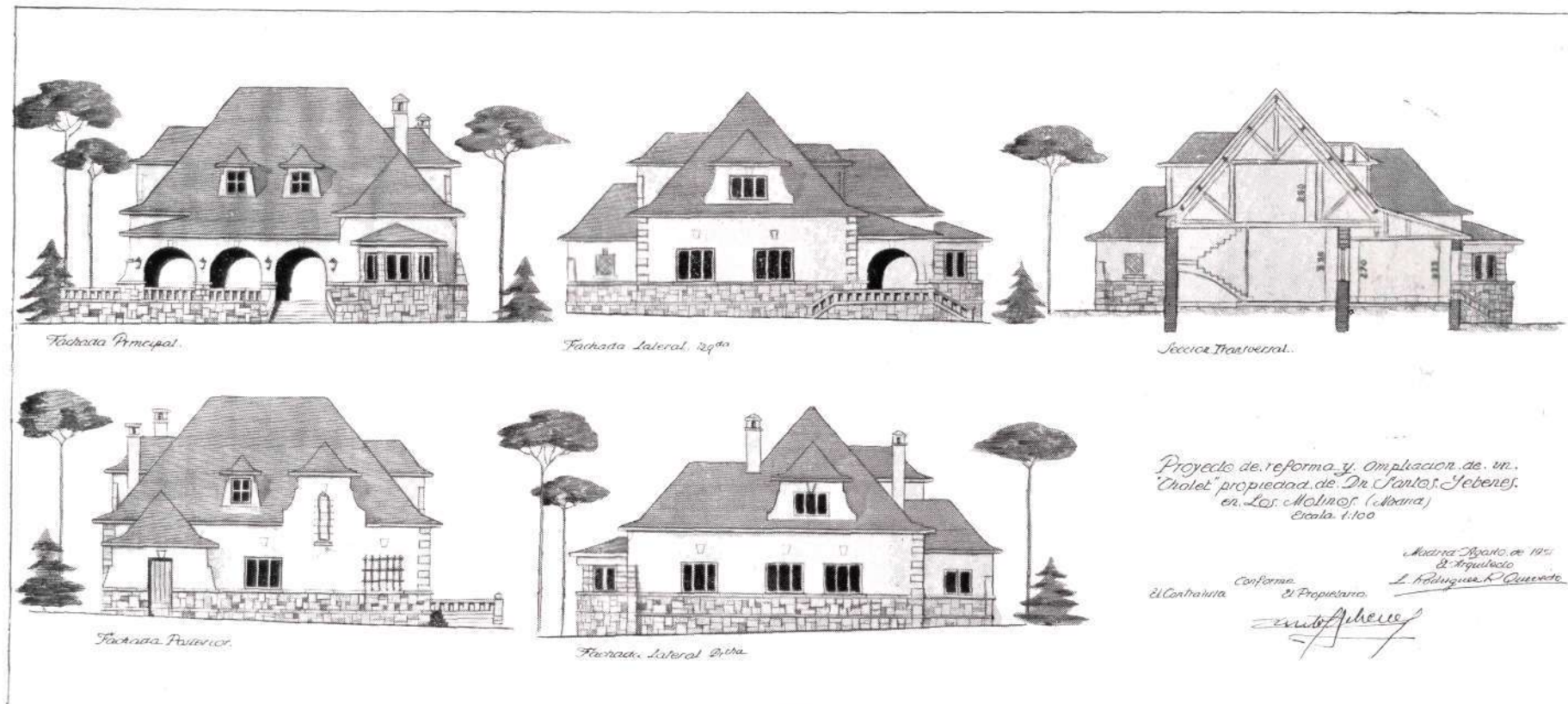
En la reforma realizada, una escalera, construida en planta baja, cuya distribución no se varía, enlaza ésta con la planta construida entre cubiertas, en la que un pequeño vestíbulo comunica con cuatro dormitorios y un cuarto de aseo; habitaciones éstas que, con los techos de corcho y las cámaras de aire formadas entre sus tabiques y los faldones de la cubierta, quedan perfectamente aisladas del exterior.

La cubierta de pizarra, sobre entarimado y armadura de madera, tiene el peralte suficiente para que las habitaciones en ella construidas tengan sus techos planos y sin abohardillar.

Los entramados de piso, de viguería de cemento prefabricado, descansarán sobre carreras y soportes de hierro; los forjados son de tablero y revoltón de rasilla, y los solados, de loseta hidráulica.

Con la nueva cubierta, la rotonda adosada a la fachada principal y la variación de los arcos del porche, juntamente con el simple revoco de los muros, se ha logrado, aparte de los fines propuestos, un cambio radical en el aspecto exterior que en nada recuerda el antiguo chalet.





Fachadas y sección del chalet de los señores de Yébenes, en Los Molinos (Madrid), reformado por el Arquitecto D. Luis Rodríguez Quevedo.



LA "VENTA ARIAS" EN NAVACERRADA

Arquitecto: JULIAN DELGADO UBEDA

EN la cota más alta del puerto de Navacerrada, en el kilómetro 22 de la carretera de Villalba (Madrid) a Segovia, se alza la "Venta Arias", edificio de montaña destinado a hotel y a bar-restaurant.

Para su Arquitecto, nuestro compañero Delgado Ubeda, y para el aparejador, Sr. Seijas—también muy querido en esta casa—, ha supuesto un total éxito, del que nos felicitamos.

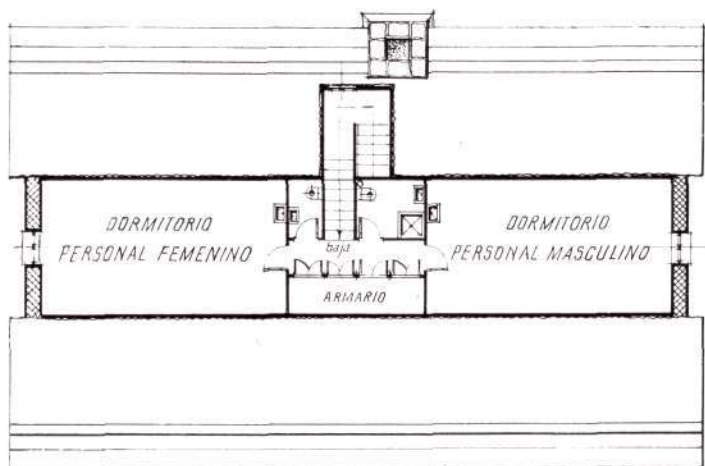
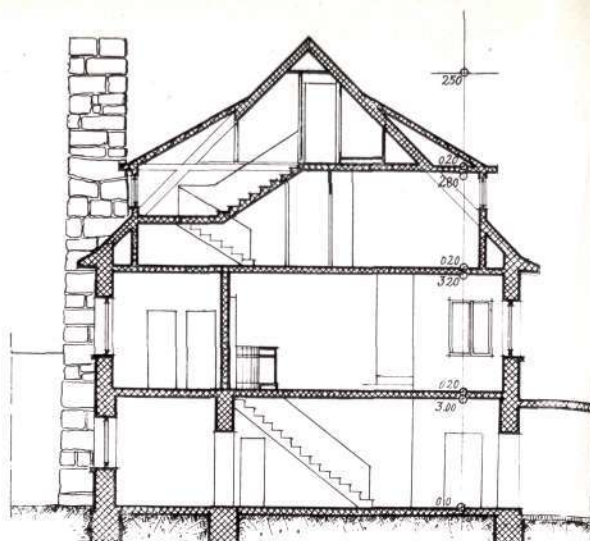


*Dos aspectos
del
exterior.*

CORTIJOS Y RASCACIELOS

Consta el edificio de cuatro plantas. En la de sótanos se hallan los servicios de calefacción, lavaderos, bodega, almacenes, leñera y carbonera, guarda-esquí, taller de reparación de esquís y garaje.

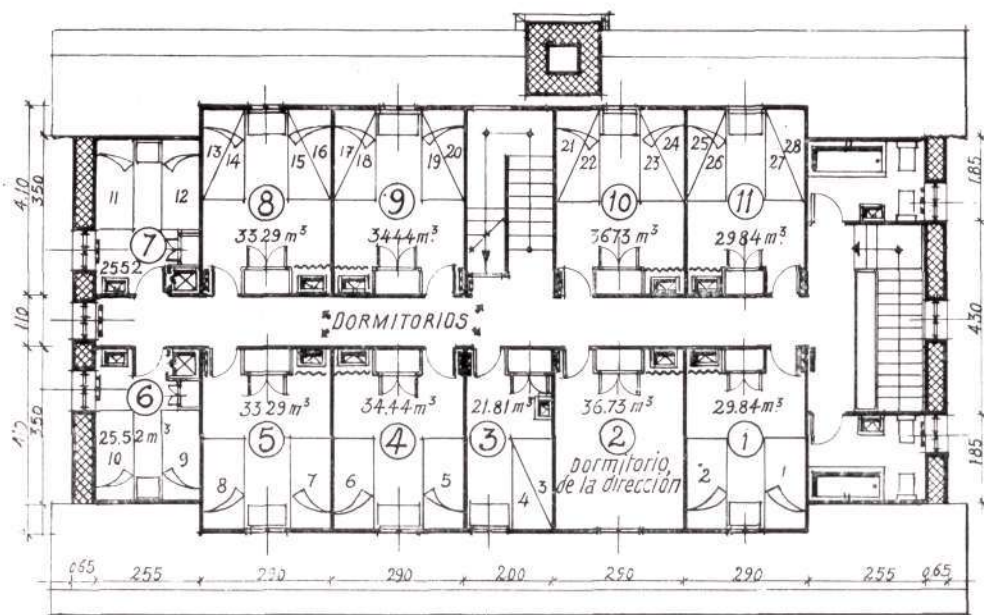
En la planta baja se entra a través de un porche-solana comunicado con el bar. Orientado al sur, se encuentra el comedor, con salida a una gran terraza, desde donde se domina el valle de Cercedilla, con vistas hasta El Escorial. En la crujía posterior se halla la cocina, dotada de moderna instalación de

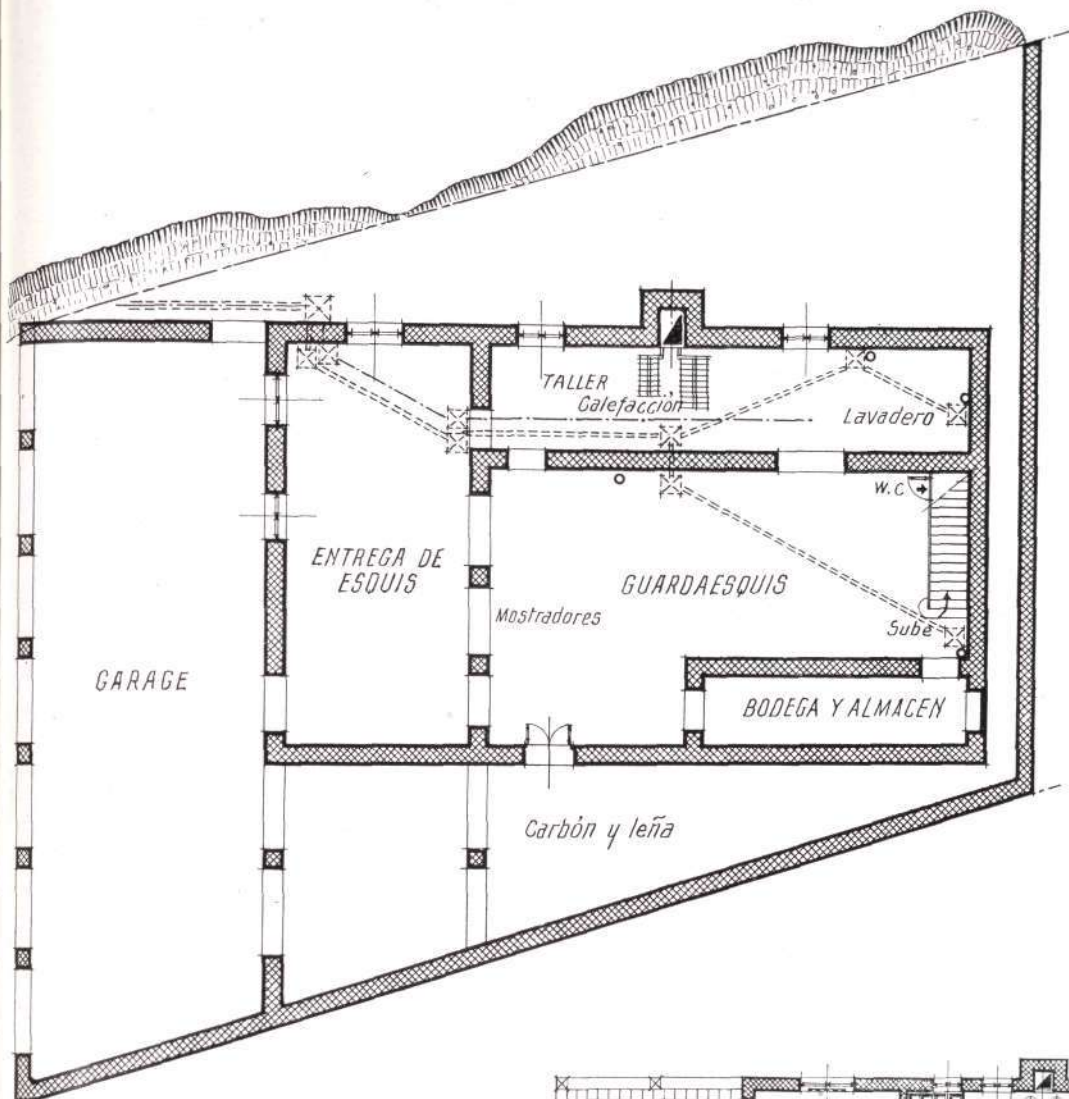


fumistería, despensa y aseos de señoras y caballeros.

En la planta primera se encuentran once dormitorios con 29 plazas y dos cuartos de baño lujosamente instalados. Cada dormitorio va dotado de radiador de calefacción y lavabos, y algunos con *polibán*. Camas en madera de castaño estilo colonial, y mesitas y sillas haciendo juego. Lleva, además, un armario empotrado.

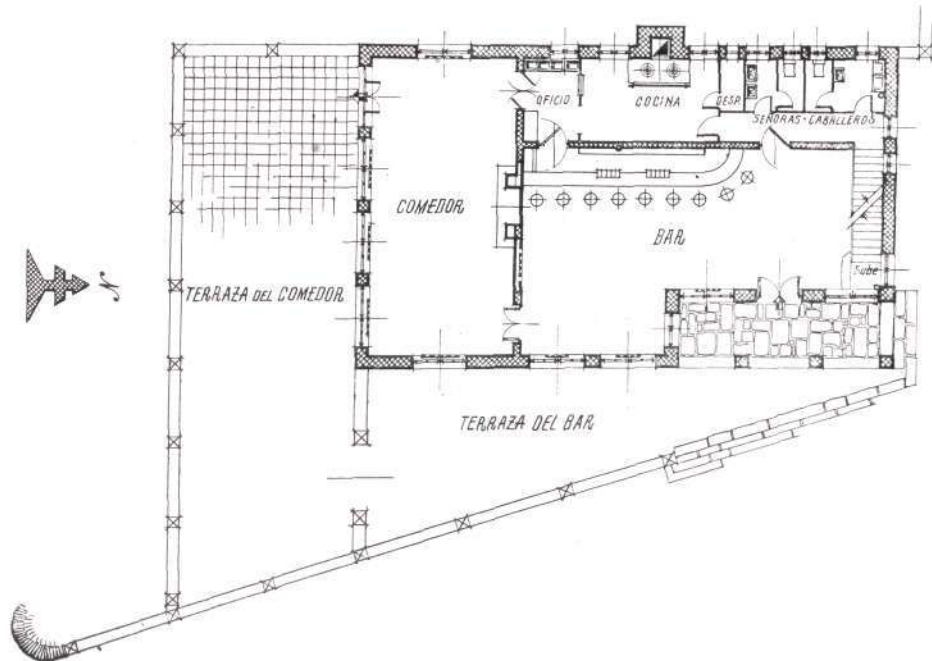
En la planta segunda, abohardillada, se encuentran dos amplios dormitorios





para el personal con sus correspondientes cuartos de aseo. Las plantas se comunican interiormente por una escalera.

Los detalles de la construcción son los siguientes: Muros de mampostería sentados con mortero de cemento de 60 centí-





Aparatos sanitarios "Roca", de primerísima calidad. Solados y alicatados con gran esmero la mano de obra y superior calidad de materiales de baldosín hidráulico y azulejos. Los frisos del comedor y del bar, de 2,35 de altura en pino de Valsain. Mostradores y ana-

metros de espesor. Carpintería doble: la interior, con madera de pino de Valsain, y la exterior, metálica; grandes ventanales. La instalación de calefacción, abundante. Agua fría y caliente a alta presión. Electricidad, instalación empotrada bajo tubo Bergman, con mecanismos de primera calidad.



El bar-restaurant.



quierías de la misma madera y entonando con los frisos.

Chimenea de leña en piedra de granito, de labra fina. Cubiertas con entramado de madera, tabla, cartón asfáltico y pizarra. Forjados con viguetas de cemento pretensado. Jácenas, de hormigón prefabricado y pretensado.

Un dormitorio.

(Fotos ORONoz. Madrid.)



CASA RESIDENCIAL EN BAÑOLAS

Arquitecto: FRANCISCO FIGUERAS



*Detalle de la
puerta
de entrada.*

EN Bañolas, provincia de Gerona, nuestro compañero D. Francisco Figueras construyó recientemente esta casa residencial para los señores Masoliver-Pascual.

Se compone el edificio de semisótanos, planta baja, "planta piso" y "altillos", y está consagrado íntegramente a residencia de sus propietarios.

Dada la especial orientación del solar, ha tenido que construirse el jardín delantero, situándose el edificio totalmente aislado y dejando en su parte posterior un espacio destinado a dependencias secundarias, y de servicio, garaje, lavaderos, gallinero, etc.



Vestíbulo y arranque de la escalera.

Dentro de la limitación de superficie a que obligaba la poca anchura del terreno, se ha desarrollado un programa de dependencias completo y adecuado a una construcción del tipo que describimos, según puede verse



Chimenea en el "fumeur". Pintura de Pedro Gussinyer.

examinando las plantas del edificio.

A los interiores, dentro de una línea general de sencillez, se les ha dado cierta suntuosidad. Toda la madera empleada ha sido de castaño al natural. La decoración de techos y paredes ha sido también resuelta dentro de aquellas normas.



Comedor y "fumeur".

Exteriormente las fachadas del edificio se han estucado al estilo "tirolés", en tono gris verde, haciendo resaltar por claro los montantes de aberturas y zócalos, contruídos con piedra caliza de Espolla. El mirador ha sido también construido totalmente con la piedra indicada y madera de castaño. Las ventanas de ángulo quieren recordar una solución muy

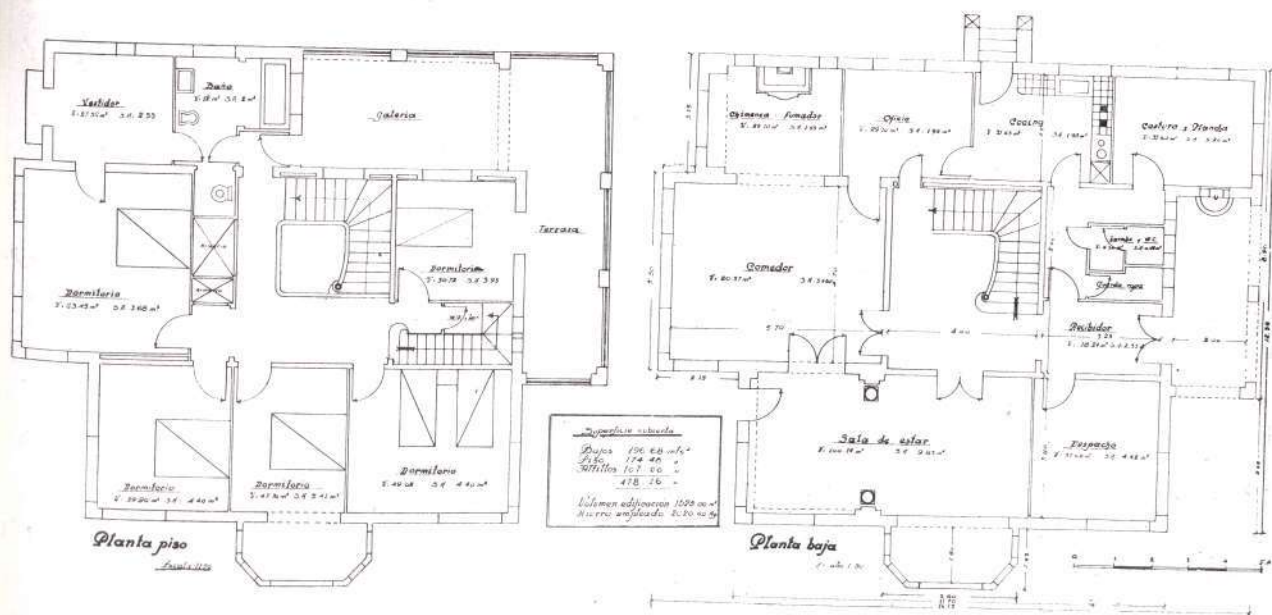


Sala de estar.

(Fotos MATEU y del autor.)

empleada antiguamente en esta provincia, si bien muy simplificadas, siguiendo la pauta general del proyecto.

La construcción se ha efectuado a base de paredes de ladrillo, techos sistema LADRIHIERO y cubierta con teja árabe de Quart.



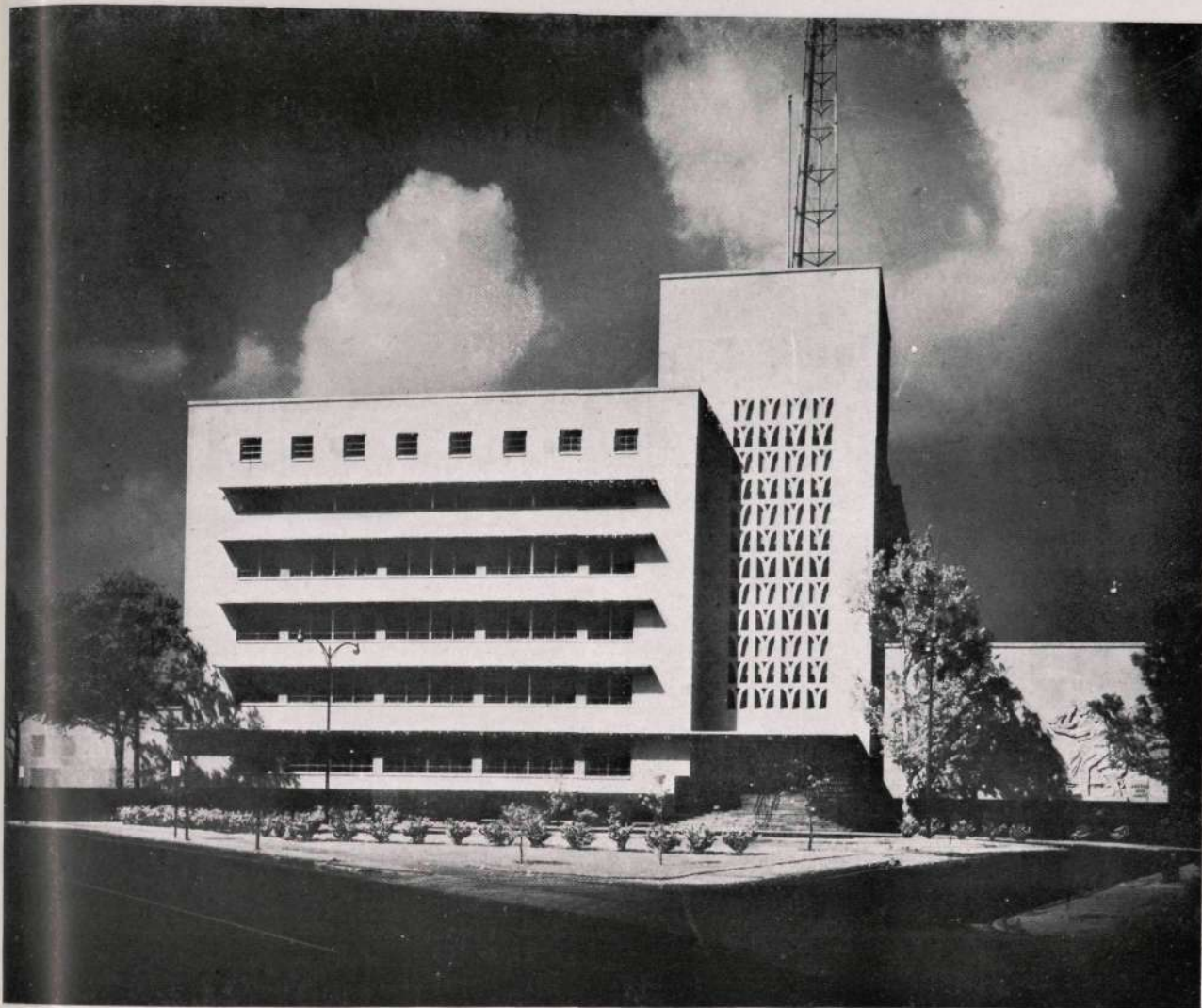
CONSTRUCCIONES MODERNAS EN LOS ESTADOS UNIDOS

Arquitecto: KENNETH FRANZHEIM (F. A. I. A.)

EN la ciudad de Houston, en el condado norteamericano de Texas, el prestigioso Arquitecto Kenneth Franzheim ha dado cima a una obra considerable realizada en los cinco años últimos con un sentido y un anhelo de superación muy encomiable. Por su extensión asombra y por el detalle de su labor interesa siempre. El edificio de la "Woolworth", el de la Administración de Policía y Alto Tribunal de Houston, el grupo de modernas edificaciones del Hospital Hermann, los de los Bancos del Sur y Nacional de Texas y otros de menor envergadura son obras que acreditan por sí a un artista.



El bloque de la casa Woolworth, con la estructura en mármol.



El edificio de la Administración de Policía de la ciudad de Houston, en Texas.

El bloque de la Casa "Woolwoth" es, sin duda, uno de los mayores entre los consagrados en los Estados Unidos a las industrias de lana. Está provisto de escaleras móviles y posee instalación de aire acondicionado. La parte superior del edificio está dedicada a almacenes. Toda la estructura es de mármol, y su conjunto blanco, levemente grisáceo, impresiona por su grandiosidad.

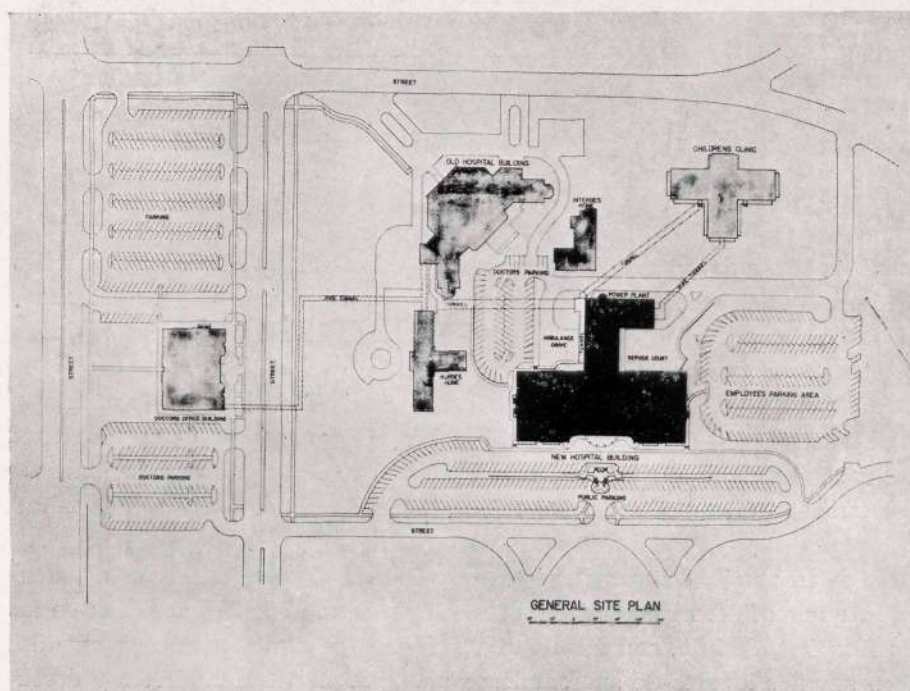
Muy interesante es la construcción hecha para la Administración de Policía de Texas, que sirve al mismo tiempo de albergue al Alto Tribunal del Condado y a la cárcel local. Perteneció a una serie de edificaciones en proyecto, todas con semejantes características: en piedra invulnerable al fuego y con instalaciones de aire acondicionado, calefacción y electricidad ultramodernas. Lo construido hasta ahora ocupa sólo la mitad de lo que puede construirse.

Atención especial merece el grupo de tres series de construcciones que forman el Hospital Hermann. Consiste en un edificio de dieciséis pisos, que en la fotografía que reproducimos se ve al fondo; la "Casa de las Nurses" y los niños y el verdadero Hospital, de lujo, con salas para cuatrocientas camas. Están contruídos a base de piedra y ladrillo y poseen amplios lugares de aparcamiento para automóviles, cubiertos y descu-



Grupo del Hospital Hermann, compuesto por tres edificios.

(Fotos BOB BAILEY. Houston, Texas.)



biertos; previsión imprescindible hoy día en todo gran establecimiento que lógicamente ha de atraer muchas personas en auto.

Con los productos del nuevo Hospital se atenderá a los establecimientos benéficos, cada vez mejor sostenidos.

Las edificaciones, tanto en su conjunto como en su por-

Plano general.

ARQUITECTOS

INGENIEROS

CONTRATISTAS

CURTA?

¿Conocen ustedes la



CURTA

La CURTA es la más pe-

queña de las grandes calculadoras.

La única máquina de calcular del mundo
que cabe en la palma de la mano.

Su peso: 230 gramos. — Su capacidad: $8 \times 6 \times 11$ cifras.

» 350 » » » $11 \times 8 \times 15$ »

Exactitud matemática. — Rendimiento asombroso.

Silenciosa al funcionar. — Fácil en su manejo.

Rudy Meyer

Montera, 30
221006
Telfs.: 221005
MADRID

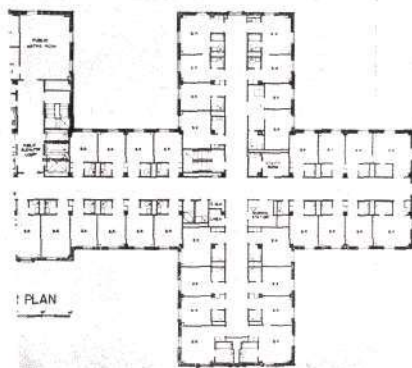
Plaza de Cataluña, 21
Teléfono: 22 - 20 - 18
BARCELONA

Ayuntamiento de Madrid

BIJOS Y RASCACIELOS

menor, están hechas con materiales nobles, habiéndose cuidado especialmente toda la parte eléctrica y mecánica, con objeto de reducir el gasto de personal a lo imprescindible.

Por las plantas que publicamos del Hospital puede darse el lector cuenta del sentido práctico con que está proyectado. Cada habitación se halla provista de su cuarto de baño independiente, habiéndose cuidado especialmente el amorti-

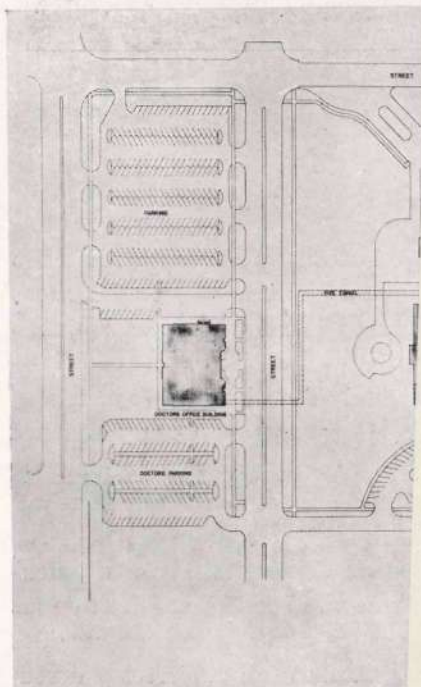


guamiento de toda clase de ruidos.

De los edificios dedicados a Bancos, en los que se han utilizado el aluminio y la cerámica de Terrazota, nos ocuparemos en otra ocasión. Baste por hoy señalar el interés que a Kenneth Franzheim y sus compañeros les inspira nuestro arte moderno de construir, al que correspondemos acogiendo con toda simpatía las muestras del arte del Arquitecto norteamericano.



Grupo del Hospital



Ayuntamiento de Madrid

ARQUITECTOS
INGENIEROS
CONTRATISTAS



CURBTA

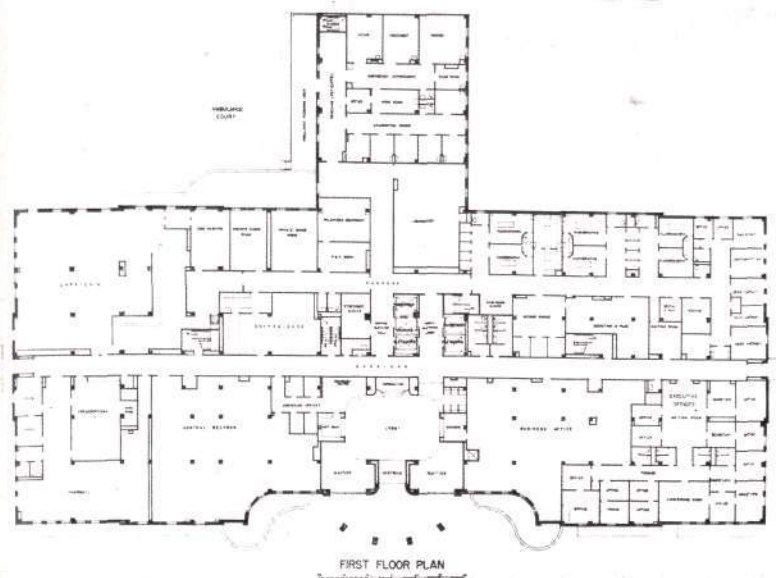
La única máquina de calcular del mundo
que cabe en la palma de la mano
en pesos 330 gramos. — en capacidad 8 x 6 x 11 pulgadas
— 11 x 8 x 12

Exhibido: matemático. — Resolviendo problemas
silencioso al trabajar. — Fácil de manejar.



Montera 30
231004
Telf.: 231002
MADRID

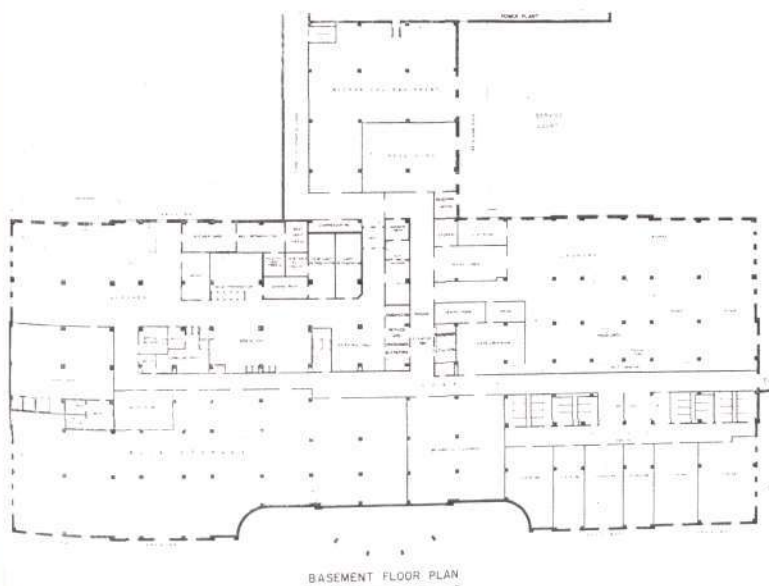
Plaza de Cataluña, 31
Telf.: 23 - 20 - 18



menor, están hechas con materiales nobles, habiéndose cuidado especialmente toda la parte eléctrica y mecánica, con objeto de reducir el gasto de personal a lo imprescindible.

Por las plantas que publicamos del Hospital puede darse el lector cuenta del sentido práctico con que está proyectado. Cada habitación se halla provista de su cuarto de baño independiente, habiéndose cuidado especialmente el amorti-

*Distintas plantas
del mismo hospital.*



guamiento de toda clase de ruidos.

De los edificios dedicados a Bancos, en los que se han utilizado el aluminio y la cerámica de Terracota, nos ocuparemos en otra ocasión. Baste por hoy señalar el interés que a Kenneth Franzheim y sus compañeros les inspira nuestro arte moderno de construir, al que correspondemos acogiendo con toda simpatía las muestras del arte del Arquitecto norteamericano.



LA PERDIDA DE UN GRAN ARTISTA FOTOGRAFICO

DON JOSE TINOCO ACERO

CON gran sentimiento nos hacemos eco de la pérdida de D. José Tinoco, con cuya colaboración se honró esta Revista en más de una ocasión. Activo y caballeroso, inteligente y cordial, se había especializado en el arte fotográfico, logrando un considerable prestigio.

Había nacido D. José Tinoco en Linares (Jaén) el 21 de octubre de 1882. Estudió y se preparó para ca-

(Continúa en la pág. X.)

LA BASILICA DE SAN PEDRO EN ROMA

Ciento cuatro láminas debidas al arte de Paul Letarouilly comprende la parte gráfica del primer tomo consagrado por la editorial inglesa Alec Tiranti al recinto del Vaticano, sede del Santo Padre. Lujoso ejemplar en cuarto, impreso en papel de calidad apropiada, se refiere este tomo exclusivamente a la Basilica de San Pedro en Roma, cuya historia y cuya evolución desfilan ante el curioso lector, tanto en el sustancioso prólogo puesto a la obra por A. E. Richardson como en los sucesivos alzados, plantas, fachadas y secciones de Letarouilly.

Examina Richardson—en doble versión, que se publica conjunta en francés e inglés—la evolución desde sus orígenes de la famosa Basilica: "la célebre Catedral que simboliza, con la majestad de su Arquitectura, la fundación del Cristianismo y su expansión a través del mundo antiguo".

"Si constituye una obra maestra del Renacimiento—añade—por la elegancia de sus líneas y la soberbia belleza de sus detalles, es su Cúpula la que da al edificio su carácter único. Porque la Cúpula representa el espíritu de la antigüedad nuevamente encontrado y el esfuerzo del hombre para rendir a Dios el debido homenaje."

Recuerda el prologuista cómo en el año 106 de la Era Cristiana, San Anacleto, Obispo de Roma, hizo construir un oratorio en el mismo lugar en donde habían sido enterrados los restos de San Pedro después de su crucifixión. Arruinada la ermita a los dos siglos, el Emperador Constantino fundó, en el mismo terreno, la primera Basilica, que subsistió hasta 1450.

Refiere luego todas las vicisitudes de la nueva construcción, emprendida en 1506, bajo el Pontificado de Julio II, y terminada en 1612, bajo Pablo V. "Fué el fin de una época

y el comienzo de otra. La antigüedad no había sido olvidada; pero un espíritu nuevo había aparecido. Este espíritu fué el que obligó a emprender activamente la reconstrucción de la Basilica, durante mucho tiempo abandonada. El plan era grandioso, pero la ejecución daba temor. Para ciertos espíritus, el nombramiento de un escultor para Arquitecto del mayor edificio cristiano del mundo parecía un error. Pero los acontecimientos probaron rápidamente el acierto de los Pontífices, que nombraron y sostuvieron a un hombre al que no estaba permitido el fracaso. ¿Cuál fué la competencia de Miguel Angel como maestro de obras? La historia no nos proporciona datos muy precisos. Tuvo él como eficaces auxiliares a valiosos artesanos de oficio; pero el "control" de las operaciones le pertenece exclusivamente. Aparte de que todo el grupo central de San Pedro y los dibujos de la Cúpula demuestran por sí solos la calidad poderosa y magistral del genio de Miguel Angel. A partir de él, el Renacimiento tuvo su centro en Roma y fué su nombre íntimamente asociado al de la Iglesia Católica. Y la Cúpula, apenas acabada, dió origen a toda una serie de imitaciones para edificios del mismo género."

Asombra la riqueza de detalles en fachadas, secciones e interiores—acompañados de notas descriptivas—con que se enriquecen los dibujos de Letarouilly, desde el primitivo Circo de Calígula y Nerón a la antigua Basilica, los nuevos proyectos para la nueva y cuantos pormenores se refieren a la Basilica actual, la Plaza de San Pedro, etc.

Ejemplar inapreciable de consulta para técnicos y aficionados es el nuevo volumen de la Casa Tiranti, una obra de extraordinario interés.

C R E S A CONSTRUCCIONES GENERALES OBRAS PÚBLICAS

Calle Beni Makada, 19
Teléfono 8507

TANGER

LA BASILICA DE SAN PEDRO EN ROMA

DERQUI

CIMIENTOS E INYECCIONES

MADRID
Santa Engracia, 4.-Teléf. 24-12-79

CADIZ
San Francisco, 5.-Teléf. 2538

SEVILLA
Av. Gran Visir.-Teléf. 32678

LA V REUNION DE TECNICOS URBANISTAS

El Instituto de Estudios de Administración Local ha publicado la *Crónica de la V Reunión de Técnicos Urbanistas* celebrada en Madrid en los primeros días de diciembre del año 1951.

En el curso de sus sesiones se examinaron distintas cuestiones interesantes, propuestas en ponencias que se insertan ahora en este bien editado ejemplar. Fué la primera del Arquitecto D. Gabriel Alomar y Esteve, y tuvo por enunciado: "Alcance del Planeamiento en cuanto a sus fines y procedimiento." Se desarrolló con arreglo al siguiente sumario: Urbanismo propiamente dicho. Planes de Ordenación comarcal. Planes de Ordenación económica. Planes nacionales y su contenido. Organismos competentes y programas constructivos del Estado. Mención particular del aspecto social del Urbanismo. Cómo se realiza la nucleación social en otros países.

El Arquitecto D. José Soteras y Mauri fué ponente luego de "La reconstrucción de zonas urbanas", estudio que comprendía los siguientes puntos: Reconstrucción total de zonas destruidas por la guerra (Francia, Holanda, Inglaterra). Reconstrucción parcial de zonas afectadas que tienen valor histórico-monumental (Italia, Holanda, Alemania...). Reformas interiores. Alusión a los procedimientos de realización urbanística. Fundación de nuevas poblaciones en Italia. Estados Unidos e Inglaterra. Resultado práctico.

Se discutió otro día el trabajo presentado por el Arquitecto D. Rodolfo García y Pablos acerca de "El estilo urbanístico": Tendencia hacia un orden total abierto. Bloques de gran altura dentro de zonas verdes. Manzanas abiertas. Manzanas cerradas.

Nuestro compañero D. Manuel Baldrich y Tibáu fué autor de la ponencia sobre "El Planeamiento rural", con arreglo al siguiente programa:

Legislación. Planes regionales para zonas de determinada fuente económica básica (ejemplos: Planes de cuencas hidrálicas en Estados Unidos de Norteamérica y carboníferas en Inglaterra). Procedimiento de realización en el Planeamiento rural. Planes de colonización en Italia y en España. El problema de la reparcelación.

Por último, el Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos D. José María Cano y Rodríguez, desarrolló el tema "Transportes urbanos y suburbanos", y el Arquitecto D. Pedro Bidagor y Lasarte, Jefe Nacional de Urbanismo, hizo el "Resumen urbanístico del bienio 1950-51. En éste examinó el señor Bidagor la obra realizada hasta entonces por las provincias y los Ayuntamientos, "La gestación de un plan provincial—dijo—es materia para cuatro o seis años. Esto hace pensar que normalmente tenemos labor para más de diez; pero, transcurridos los mismos, vamos a tener un conjunto de Planes que difícilmente pudiéramos haber pensado." Su impresión, por tanto, fué alentadora por considerar que en un plazo relativamente breve tendrán todas las capitales de España sus planes de urbanismo aprobados. Habló también de los trabajos de urbanización que, subvencionados por el Estado, se realizan en diferentes ciudades artísticas, como Toledo, Madrigal de las Altas Torres, Arévalo, Segovia, Sos del Rey Católico, Ubeda y Baeza.

La reunión de técnicos urbanistas fué un completo éxito y sus resultados no han podido ser más elocuentes.

RESTAURANTE - BAR "VENTA ARIAS"

PUERTO DE NAVACERRADA

Altitud: 1.860 metros

CERCEDILLA (Madrid)

JOSE . MARTINO APAREJADOR

VIGUETAS
PRETENSADAS
MARTINO



Piedra artificial
Tubos-Postes-Lava-
deros - Fregaderos.

Sistemas de forjado
construidos en obra
(Aprobados por la D. G. A.)

Estructuras vibradas
Mosaico hidráulico
Piezas especiales.

BARCELONA: Pedro IV, 344. - Teléfono 25-76-12

ECLIPSE, S. A.

Especialidades para la edificación

AV. CALVO SOTELO, 37. MADRID - TELS. 24-65-10 y 24-96-85

CARPINTERIA METALICA con perfiles
especiales en puertas y ventanas.

PISOS Y BOVEDAS de baldosas de cristal
y hormigón armado; patente "ECLIPSE".

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barra
de acero emplomada; patente "ECLIPSE".

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS

JUAN ANTONIO HERNANDEZ RAMOS

Pintor - Decorador

Manuel Silvela, núm. 108 MADRID

DUNA

COMPANÍA ANONIMA
DE
CONSTRUCCIONES INMUEBLES

EDIFICIOS URBANOS

OBRAS PUBLICAS

PLANTAS INDUSTRIALES

CONSTRUCCIONES

AGRICOLAS

MIGUEL MOYA, 8.-T. 21-93-83

MADRID

CENTRO TECNICO DE OBRAS Y PROYECTOS

S. A.

"FORJADO ROBLES"

Burgos, 18 y 20

Teléfono 33-84-45

MADRID

VIGUETAS DE HORMIGON ARMADO CON
"tetracero"

ESTRUCTURAS METALICAS PARA HORMIGON

CARGADEROS Y SOPORTES DE HORMIGON

FORMAS ESPECIALES DE HORMIGON

APARATOS DE TOPOGRAFIA
ARTICULOS DE DIBUJO
MATERIAL PARA OFICINAS

IMPRESA - LITOGRAFIA
ENCUADERNACION
TIMBRADOS EN RELIEVE

PAPELERIA

A L E M A N A

GUILLERMO KOEHLER

Tienda:

ESPARTEROS, 1 - TELEFONO 21-16-63

Talleres:

AVDA. CIUDAD DE BARCELONA, 35

(antes Pacifico) - Teléfono 27-33-09

Apartado de Correos 7.007

M A D R I D



CUBIERTAS Y CLARABOYAS DE CRISTAL
CON BARRAS DE ACERO
DE PERFIL ESPECIAL
ENFUNDADAS EN PLOMO

TALLERES SATURNO
SAN SEBASTIAN

DIRECCION:

CALLE DE MALASAÑA, 7. - TELEF. 22-67-58

MADRID

CONSULTENOS ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS

LA PERDIDA DE UN GRAN ARTISTA FOTOGRAFICO

(Continuación de la pág. 40)

patas de minas, y poco después, hacia el año 1900, vino a Madrid y adquirió el título de perito industrial electricista, que ejerció durante algún tiempo, licenciándose posteriormente en Ciencias Exactas.

Ingresó por oposición en el Observatorio Astronómico de Madrid, como auxiliar, el año 1907, ascendiendo progresivamente hasta alcanzar el cargo de Director, en el que cesó por jubilación en octubre de 1952.

"Sus actividades en fotografía, como aficionado destacadísimo—nos dice su gran amigo D. José Lozano—, comenzaron a principios de siglo y las continuó, brillante e ininterrumpidamente, hasta el momento en que sufrió el gravísimo ataque que ocasionó su muerte; estaba reunido con una peña de aficionados de la Real Sociedad Fotográfica, cuya presidencia ostentaba merecidamente desde hace algunos años."

"Su archivo fotográfico es de unos 19.000 negativos, perfectamente clasificados, que recogen excelentes fotografías de toda España, de diversos países europeos, Africa y Palestina. Tiene interesantes fotografías de Grecia, Turquía y Rusia, de su paso por estos países, cuando estuvo en Odesa en 1914, formando parte de una Comisión científica, que acudió allí para observar el eclipse total de sol en dicha población, declarada ya la primera guerra europea.

"Sus obras fotográficas, bellamente conseguidas, han recorrido los más destacados salones internacionales de España, Europa, América y Asia, siendo muy numerosos los premios que consiguió en muchos certámenes."

CORTIJOS Y RASCACIELOS se honra publicando, como homenaje al artista fallecido, una de sus últimas obras. Se titula "Unos suben y otros bajan", y reproduce una de las salidas del popular "Metro" madrileño.

RAFAEL FITÉ SALVADOR

CONSTRUCTOR

OFICINAS:

MONTERA, 26 - TEL. 21-35-54

MADRID

ALMACENES Y TALLERES:

LOPEZ DE HOYOS, 131

TELEFONO 33-46-59

UNA CONFERENCIA DEL ARQUITECTO DON VÍCTOR ESCRIBANO

Se ha publicado en cuidado folleto la conferencia que en el Salón de Artes del Instituto de Enseñanza Media de Córdoba dió nuestro compañero D. Víctor Escribano Ucelay en la serie de actos organizados por la Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de aquella ciudad.

Tuvo por título la conferencia "Trassierra y Córdoba", y por subtítulo el de "Divagaciones Arquitectónicas e históricas".

Algo más que divagaciones fueron las que desarrolló el prestigioso Arquitecto en torno de la iglesia de Santa María de Trassierra, situada en la aldea del mismo nombre, a dieciséis kilómetros de Córdoba, "en una fronda extraordinaria y un paisaje único", tan bellos que no se comprende cómo no son parajes más visitados. De la citada iglesia y del trayecto que la separa de la ciudad de Córdoba, hizo el señor

Escribano un atinado estudio, que le permitió la evocación de la época romana, visigótica y árabe que aquellos parajes conocieron. Son muy interesantes los párrafos consagrados a la primera.

"La aldea de Trassierra—dijo—debió de servir de punto de apoyo a Córdoba para su defensa (en épocas romana y árabe), así como también luego después durante varios siglos; la relación no pudo ser más lisonjera.

Córdoba está emplazada en una extensa planicie entre dos buenas protecciones naturales casi paralelas, el río y la sierra, pero ésta había que tenerla muy vigilada, cosa en todo tiempo difícil. Un escalón básico, entre otros, debió de ser el de Trassierra, pues las cumbres son siempre estratégicas y sus dominios convenientes, teniendo que asegurarlas muy bien, para que tengan verdadera eficacia.



"INSTALACIONES C.E.S.S.A."

ESTUDIOS TECNICOS, SUMINISTROS DE MATERIALES
"ROCA" Y EJECUCION DE INSTALACIONES DE

CALEFACCION ELECTRICIDAD SANEAMIENTO

TETUAN

C. Zugasti, 13

Teléfono 1001

MADRID

Av. José Antonio 55, 7.º D

Teléfono 31-22-35

TANGER

Velázquez, 7

Teléfono 5977

ASCENSORES DE CALIDAD

EGUREN, S. A.

Apartado 122 **BILBAO**

CONSTRUCTORA AZNAR

OBRAS COMPLETAS
HORMIGON ARMADO

Núñez de Balboa, 53 - Teléf. 26-78-05
MADRID

Hasta en la paz, el hombre tiende a la altura, aunque viva en llano. Actualmente, en las grandes capitales, sus habitantes no sienten esa tentación, pero es por no conocer el campo. No hay persona que viviendo al lado de un montículo y viéndole, no se le ocurra subir alguna vez a él para contemplar sus vistas y panorama, por sentir la sensación de poderío hacia el que el hombre instintivamente tiende; por esto, y antes para asegurarse militarmente, las poblaciones más antiguas de nuestra civilización, las ciudades ibéricas, según el colosal guerrero, estadista y escritor Julio César, estaban siempre situadas o emplazadas en grandes cotas.

Por el razonamiento anterior, y a nuestro modo de ver, consideramos creada la aldea como una fundación romana, basándonos además en los restos de aquella dominación encontrados cerca de la iglesia, así como por pasar muy próxima la calzada de Mérida."

Respecto al templo de Santa María de Trassierra, señala que su fábrica mudéjar puede asegurarse que fué construida a fines del siglo XIII o principios del XIV. Para afirmar esto se basa el autor en que el mortero que se usó en las juntas

de los arcos está hecho empleando estopa para su mayor fuerza y trabazón, cosa muy corriente y que suele verse en la arquitectura mudéjar, pero nunca en la árabe. Esto era raro, y como rareza equivale a originalidad, por ello era nuevo, aunque lógico y constructivo; se trataba de emplear las características de una especie de hormigón armado de estopa, como el armado en el adobe castellano es la paja.

"Unido a todo esto, rebatiendo el criterio de otros, de que fué en tiempos una Mezquita almohade, recordemos la disposición basilical de la iglesia de la Purificación de Santa María de Trassierra, totalmente diferente y distinta de la de todas las Mezquitas españolas, y además se emplean los elementos arquitectónicos mudéjares, ladrillo, yeso y madera.

Evoquemos además que nuestro mudéjar, el mudéjar cordobés, en contra de la lógica, tiene muchos menos elementos y rasgos de mahometismo que los de ninguna otra comarca, salvo muy escasas y contadísimas excepciones."

La conferencia del Sr. Escribano merecería su reproducción completa para que nuestros lectores pudieran darse perfecta cuenta de todo su interés.

J. Gonzalez Serrano
SANEAMIENTO
CALEFACCION
VENTILACION

Barquillo, 10 - MADRID - Teléf. 21-18-17

CONSTRUCTORA DU-AR-IN SOCIEDAD ANONIMA

CASA CENTRAL

LOS MADRAZO, 16-MADRID-Tels. 21-09-56 y 22-39-38

OFICINAS PROVINCIALES

| | | |
|------------------------|-----------|----------------------|
| ALMERÍA | ASTURIAS | ÁVILA |
| P.º Virgen del Mar, 10 | Sotondrio | P.º de San Miguel, 7 |
| Tel. 1344 | Tel. 23 | Tel. 658 |

CONSEJO DE ADMINISTRACION

PRESIDENTE: Excmo. Sr. D. Jesús Velázquez-Duro y Fernández Duro.
GERENTE: D. Antonio Vallesjo Alvarez, Arquitecto.
SECRETARIO: D. Manuel Perales y Garcia, Abogado.

CONSTRUCCIONES

C. I. G. A.

SDAD. LTDA.

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

OBRAS PUBLICAS

OBRAS HIDRAULICAS

Alejandro González, núm. 7

Teléfono 26-94-24

MADRID

BUTSEMS y C^{IA}

MOSAICOS - PAVIMENTOS DE SILICITA Y TERRAZZO - PIEDRAS, GRANITOS Y MARMOLES ARTIFICIALES - TUBOS DE HORMIGON ARMADO CENTRIFUGADO "P. H. A. C." PARA CONDUCCIONES A PRESION - ALBAÑALES - FAROLAS PARA ALUMBRADO PUBLICO - INSTALACIONES SANITARIAS "OMS" PATENTADAS, PARA DEPURACION DE AGUAS RESIDUALES OBRAS DE HORMIGON ARMADO - ARCOSITA, MARMORITA, PARA LA DECORACION DE TEMPLOS Y EDIFICIOS RELIGIOSOS - VIGAS Y POSTES "P. H. A. V." DE HORMIGON ARMADO VIBRADO

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS

DESPACHOS

Madrid: Calle de las Infantas, 42. T. 21-20-26.

Barcelona: Rambla Cataluña, 35. T. 21-64-42.

Valencia: C.^{no} Viejo del Grao, 126. T. 30811.

FABRICAS

Madrid: Calle Juan Duque, 18. T. 31-47-16.

Barcelona: Calle del Rabí Rubén. T. 23-15-99.

Valencia: C.^{no} Viejo del Grao, 126. T. 30811.



URBINA S. A.

Instalaciones de:

Calefacción.

Saneamiento.

Acondicionamiento de aire.

Agua caliente central.

Suministros de:

Aparatos Sanitarios.

Materiales de fontanería.

Instalaciones y suministros en provincias.



MADRID

P.^a Bilbao, 1 - Teléf. 216847



LUCERNARIOS

CON BARRA EMPLOMADA PATENTADA

**HORMIGÓN
TRASLÚCIDO**

EN FORJADOS DE PISO, LUCEROS
DE ACERA, CÚPULAS, BÓVEDAS



INDUSTRIAS IBERIA

LÓPEZ DE HOYOS, 244 • Tº 33 63 30

MADRID

CALIZA BLANCA MONTREY



LA MEJOR PIEDRA DE CONSTRUCCION PARA:

ESCULTURA

DECORACION DE INTERIORES

REVESTIMIENTO DE FACHADAS

PAVIMENTOS

DISTRIBUIDORES:

FRANCISCO PEREZ CRESPO

MADRID. - APARTADO DE CORREOS 3.050

MARMOLERA MADRILEÑA, S. A.

MADRID. - ALCALA, 160. TELEFONOS 26-41-90 y 26-26-34

S. A. NICASIO PEREZ

MADRID. - LUCIO DEL VALLE, s/n. (Final de Vallehermoso). TELEFS. 33-28-06 y 33-28-07

BARCELONA. - AVENIDA DEL GENERALISIMO, 593 al 597

ZARAGOZA. - AVENIDA DE TERUEL, 37. TELEFONO 88-34

Ayuntamiento de Madrid